

# Projektor Dell™ 3200 MP - Benutzerhandbuch

---

Der Inhalt dieses Dokuments wurde Ihnen vom Lieferanten des beschriebenen Geräts zur Verfügung gestellt. Er wurde nicht von Dell unabhängig getestet oder überprüft und unterliegt den unten angegebenen [Beschränkungen und Haftungsablehnungserklärungen](#).

---

[Sicherheitshinweise](#)

[Über den Projektor](#)

[Installation](#)

[Den Projektor bedienen](#)

[Fehlersuche](#)

[Technische Angaben](#)

[Hinweise zu gesetzlichen Vorschriften](#)

[Wenden Sie sich an Dell](#)

## Hinweise, Anmerkungen und Vorsichtsmaßnahmen



**HINWEIS:** Ein HINWEIS gibt Ihnen wichtige Informationen zur effizienteren Nutzung des Projektors.



**ANMERKUNG:** Eine ANMERKUNG weist entweder auf eine potentielle Gefahr der Beschädigung der Hardware oder eines Datenverlusts hin und gibt an, wie solche Probleme am besten vermieden werden.



**VORSICHTSMASSEGE:** Eine VORSICHTSMASSEGE deutet auf ein potentielles Risiko der Sachbeschädigung, der Körperverletzung oder sogar auf eine Todesgefahr hin.

---

**Der Inhalt dieses Dokuments kann ohne vorherige Ankündigung verändert werden.**

© 2002 Coretronic Corporation.

© 2002 Dell Computer Corporation. Alle Rechte vorbehalten.

Die Vervielfältigung jeder Art und ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung der Dell Computer Corporation ist strengstens untersagt.

In diesem Dokument verwendete Warenzeichen: *Dell* und das *DELL* sind Warenzeichen der Dell Computer Corporation. *DLP* und *Texas Instrument* sind eingetragene Warenzeichen der Texas Instruments Corporation. *Microsoft* und *Windows* sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation. *Macintosh* ist ein eingetragenes Warenzeichen der Apple Computer, Inc.

Andere Warenzeichen und Markennamen können in diesem Dokument verwendet werden, entweder um die Körperschaft, die Ansprüche auf die Warenzeichen haben, oder deren Produkte zu bezeichnen. Die Dell Computer Corporation weist jegliche Eigentumsinteressen an fremden Warenzeichen und Markennamen zurück.

---

## Beschränkungen und Haftungsablehnungserklärungen

Der Inhalt dieses Dokuments, einschließlich aller Bedienungsanleitungen, Vorsichtshinweise und Angaben zur Übereinstimmung mit gesetzlichen Vorschriften sowie Zertifikaten, wurde vom Lieferanten zur Verfügung gestellt. Er wurde nicht unabhängig von Dell getestet oder überprüft. Dell kann nicht haftbar gemacht werden für Schäden, die durch fehlerhafte Angaben der Vorlagen verursacht werden.

Alle Erklärungen oder Ansprüche bezüglich der Eigenschaften, Funktionen, Geschwindigkeiten oder Eignung des in diesem Dokument beschriebenen Geräts stammen vom Lieferanten und nicht von Dell. Dell weist insbesondere seine Kenntnis über Genauigkeit, Vollständigkeit oder Richtigkeit dieser Erklärung zurück.

## Sicherheitshinweise: Projektor Dell™ 3200MP

### Vorsichtsmaßregel

Beachten und befolgen Sie die nachstehenden Richtlinien, um Ihren Projektor vor potentiellen Schäden zu bewahren und um sich selber vor einem Verletzungsrisiko zu schützen.

- Während dem Betrieb läuft die Lampe sehr heiß an. Versuchen Sie niemals, die Lampe unmittelbar nach dem Betrieb des Projektors zu wechseln. Warten Sie nach dem Ausschalten mindestens 30 Minuten, bis der Projektor gut abgekühlt ist und befolgen Sie sämtliche Anleitungen, die mit der Ersatzlampe geliefert wurden "[Auswechseln der Lampe](#)."
- Fassen Sie die Glühlampe oder das Lampenglas niemals an. Ein unsachgemäßer Umgang sowie das Berühren der Glühlampe oder des Lampenglases können zu einer Explosion der Glühlampe führen.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Projektors den Objektivschutz. Anderenfalls kann der Objektivschutz extrem heiß werden.
- Um Schäden des Projektors zu vermeiden, lassen Sie den Kühlventilator 2 Minuten vor dem Ausschalten des Projektors laufen.
- Das Fernbedienungsgerät funktioniert mit einem Laser der Klasse II, der Laserstrahlen aussendet. Um jede Verletzungsgefahr zu vermeiden, schauen Sie niemals direkt in das Laserlicht und richten Sie den Laserstrahl niemals auf andere Personen.
- Achten Sie darauf, daß die Belüftungsschlitze im Projektorgehäuse nicht abgedeckt und blockiert werden.
- Trennen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose ab, falls Sie den Projektor über eine längere Zeitdauer nicht benutzen.
- Nehmen Sie den Projektor nicht bei extrem niedrigen oder hohen Temperaturen und nicht an feuchten Orten in Betrieb.
- Nehmen Sie den Projektor nicht an sehr staubigen und schmutzigen Orten in Betrieb.
- Nehmen Sie den Projektor nicht in unmittelbarer Nähe von Geräten in Betrieb, die ein starkes elektrisches Magnetfeld erzeugen.
- Stellen Sie den Projektor nicht in direkter Sonneneinstrahlung auf.
- Schauen Sie während dem Betrieb des Projektors niemals direkt in das Objektiv, da die grellen Lichtstrahlen ernsthafte Augeschäden verursachen können.
- Schützen Sie den Projektor stets vor Regen oder Feuchtigkeit, um ein Risiko eines Brandes oder elektrischen Schlages zu vermeiden.
- Um elektrische Schläge zu vermeiden, versuchen Sie niemals, das Gehäuse zu öffnen oder den Projektor auseinanderzunehmen. Nehmen Sie zum Auswechseln der Lampe nur den entsprechenden Gehäuseteil ab.
- Um den Projektor vor Schäden zu schützen, stellen Sie sicher, daß das Zoomobjektiv und der höhenverstellbare Fuß vollständig eingezogen sind, bevor Sie den Projektor an einen anderen Ort tragen oder in seine Tragetasche einpacken.
- Um den Projektor vor Schäden zu schützen, schalten Sie ihn aus und trennen Sie dessen Netzkabel vom Stromnetz ab, bevor Sie ihn reinigen. Zum Reinigen des Gehäuses verwenden Sie einen weichen Lappen, den Sie zuvor mit einem milden Reinigungsmittel benetzt haben. Verwenden Sie niemals

scheuernde und scharfe Reinigungsmittel, Wachs oder Lösungsmittel.

---

[Zurück zum Inhaltsverzeichnis](#)

[Zurück zum Inhaltsverzeichnis](#)

# Über den Projektor: Projektor Dell™ 3200MP

- [Produktmerkmale](#)
- [Packungsinhalt](#)
- [Projektor](#)
- [Bedienfeld](#)
- [Anschlußleiste](#)
- [Fernbedienung mit Mausfunktion und Laser-Pointer](#)

## Produktmerkmale

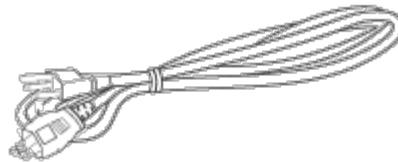
- ❑ 0,7" DLP™-Einzelchip-Technologie von Texas Instruments
- ❑ Starker Kontrast, DDR-DMD
- ❑ Echtes XGA, adressierbare Bildpunkte (Pixel) 1024 x 768
- ❑ Kompakte Ausführung bei nur 1,6 kg
- ❑ Helligkeit von max. 1300 ANSI-Lumen, normal 1200 ANSI-Lumen
- ❑ Automatische Bildeinstellung bis 1024 x 768 Vollbilddarstellung mit UXGA, SXGA+, XGA, SVGA, VGA, MAC, und SXGA-Auflösung
- ❑ Das neueste Motion Adaptive Hardware Deinterlacing mit 3:2- und 2:2-Pull-Down
- ❑ Durch den Benutzer auswechselbare P-VIP-Lampe, 150 W
- ❑ Kompatibel mit Macintosh®-Computern
- ❑ Kompatibel mit NTSC, NTSC4.43, PAL, PAL-M, PAL-N, SECAM und HDTV (1080i, 720P, 576P, 480i/P)
- ❑ Fernbedienung mit Mausfunktion und Laser-Pointer
- ❑ M1-DA-Anschluß für digitales und analoges Video
- ❑ HDTV-Kompatibilität
- ❑ Benutzerfreundliche, mehrsprachige Menüführung (OSD)
- ❑ Erweiterte elektronische Keystone-Korrektur
- ❑ Benutzerfreundliche Fernbedienung mit Hintergrundbeleuchtung
- ❑ Tragetasche

## Packungsinhalt

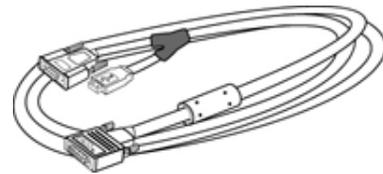
Zum Lieferumfang gehören alle unten abgebildeten Teile. Überprüfen Sie die Teile und [wenden Sie sich an Dell](#), wenn etwas fehlen sollte.



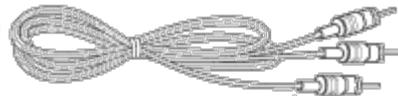
**Projektor**



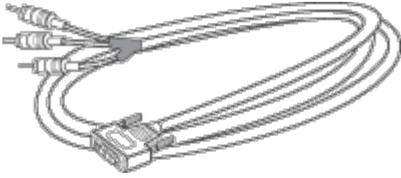
**Netzkabel**



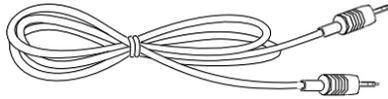
**Kabel M1A auf VGA**



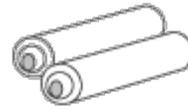
**S-Video-Kabel**



**RCA-Audio-Kabel**



**Composite-Video-Kabel**



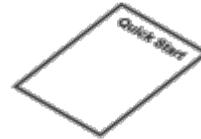
**M1-A-Signalkabel für  
HDTV/Component**



**Kabel Mini-Pin auf Mini-Pin**



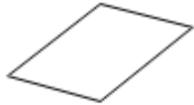
**Batterien (2)**



**Fernbedienung mit Mausfunktion und  
Laser-Pointer**

**Projektor Dell 3200MP  
Benutzerhandbuch**

**Projektor Dell 3200MP Installations-  
Kurzanleitung**



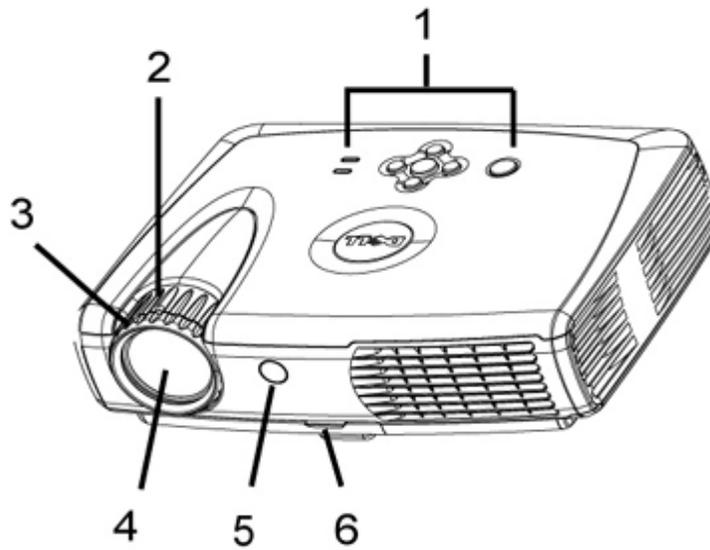
**Projektor Dell 3200MP Sicherheits-  
und Garantiehinweise**

**Handbuch**

**Tragetasche**

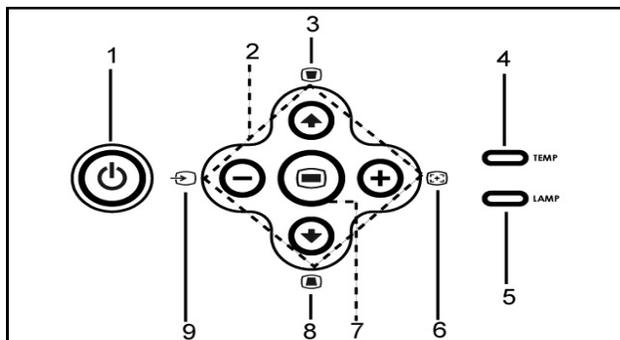
---

**Projektor**



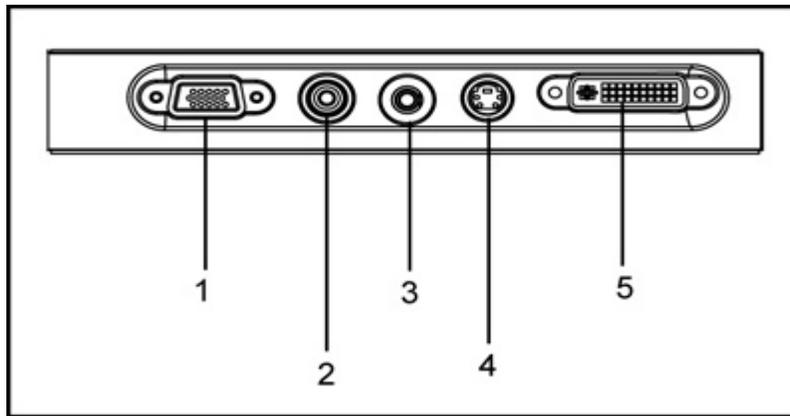
1	Bedienfeld
2	Zoomring
3	Fokusring
4	Zoom-Objektiv
5	Fernbedienungssensor
6	Höhenverstelltaste

## Bedienfeld



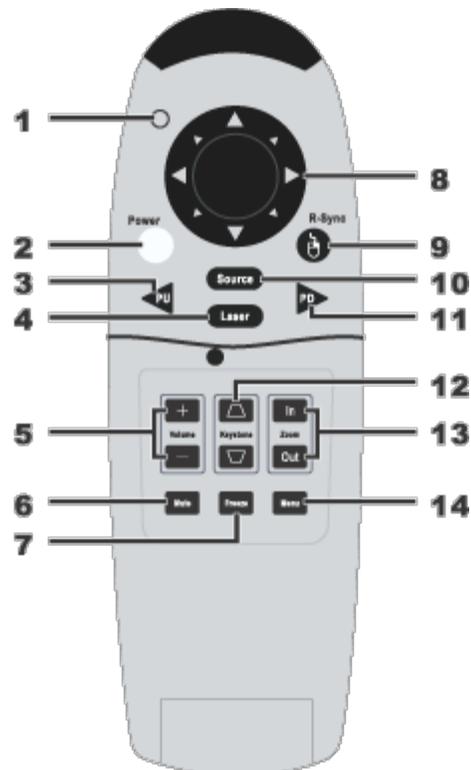
1	Netztaste
2	Vier Richtungstasten
3	Trapezkorrektur
4	Temperatur-LED
5	Lampen-LED
6	Re-sync
7	Menü
8	Trapezkorrektur
9	Signalquelle

## Anschlußleiste



1	VGA-Ausgang (Monitor-Loop-Through)
2	Anschluß für Composite Video
3	Audio-Eingang
4	Anschluß für S-Video
5	Anschluß für Computer und HDTV/Component Video mit Remote-Maus

## Fernbedienung mit Mausfunktion und Laser-Pointer



1	Lampe
2	<b>Power</b> (Netztaste)
3	<b>PU</b> (Bild-oben)
4	Laserzeiger
5	Lautstärkereglern
6	<b>Mute</b> (Stummschaltung)
7	<b>Freeze</b> (Standbild)
8	Richtungstasten
9	<b>R-Sync</b> -Taste
10	<b>Source</b> (Signalquelle)
11	<b>PD</b> (Bild-unten)
12	Trapezkorrektur
13	Zoom
14	<b>Menu</b> (Menü)



**Achtung:** Die Fernbedienung hat einen Laser der Klasse II, der Strahlung aussendet. Um Verletzungen der Augen zu vermeiden, schauen Sie nicht direkt in das Laser-Licht und richten es nicht in die Augen eines anderen.

**Entsorgung der Batterien:** Für die Fernbedienung des Projektors werden Zink-Mangan-Batterien verwendet. Eine Anleitung zum Austauschen der Batterien finden Sie in der *Kurzanleitung für den Projektor Dell 3200MP*.



Entsorgen Sie die verbrauchten Batterien nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll. Informationen über Entsorgungsmöglichkeiten erhalten Sie von Ihrem regionalen Entsorgungsunternehmen.

---

[Zurück zum Inhaltsverzeichnis](#)

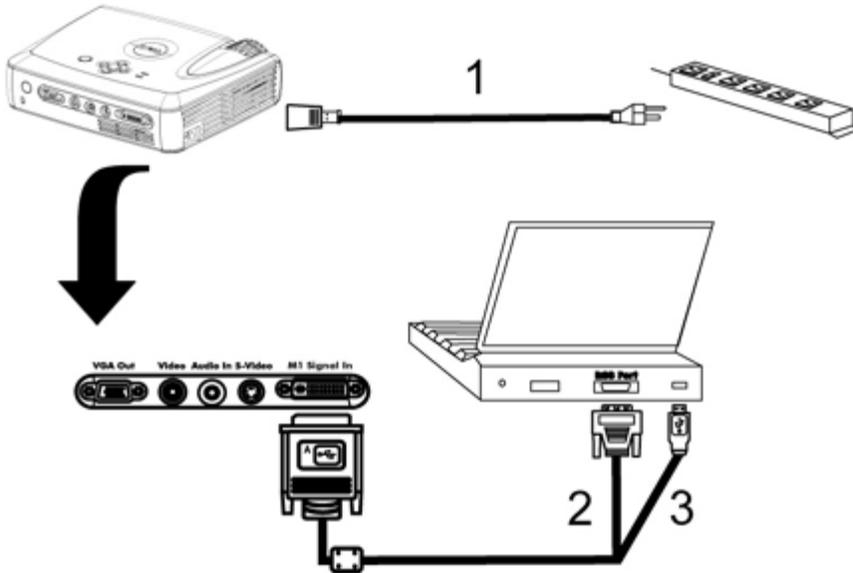
---

# Installation: Projektor Dell™ 3200MP

- [Anschließen des Projektors](#)
- [Ein-/Ausschalten des Projektors](#)
- [Einstellen des Projektionsbildes](#)
- [Auswechseln der Lampe](#)

## Anschließen des Projektors

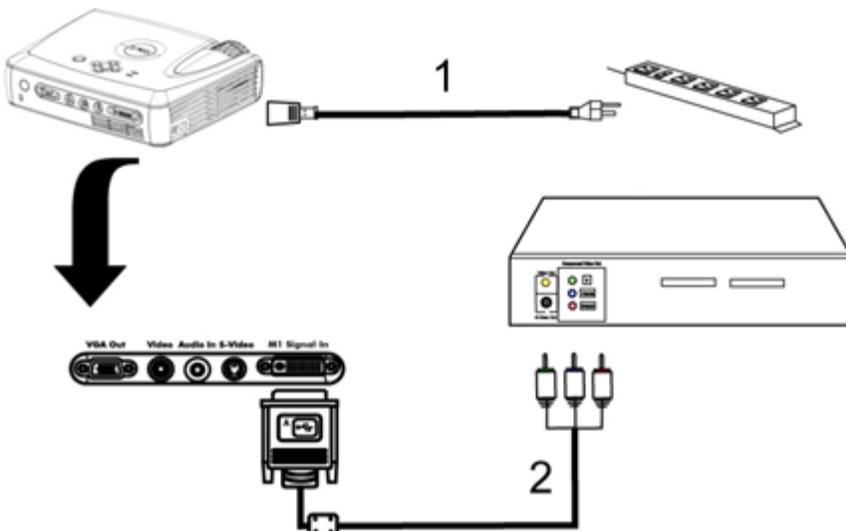
### A. An einen Computer



1	Netzkabel
2 & 3	Kabelverbindung M1-A auf VGA/USB

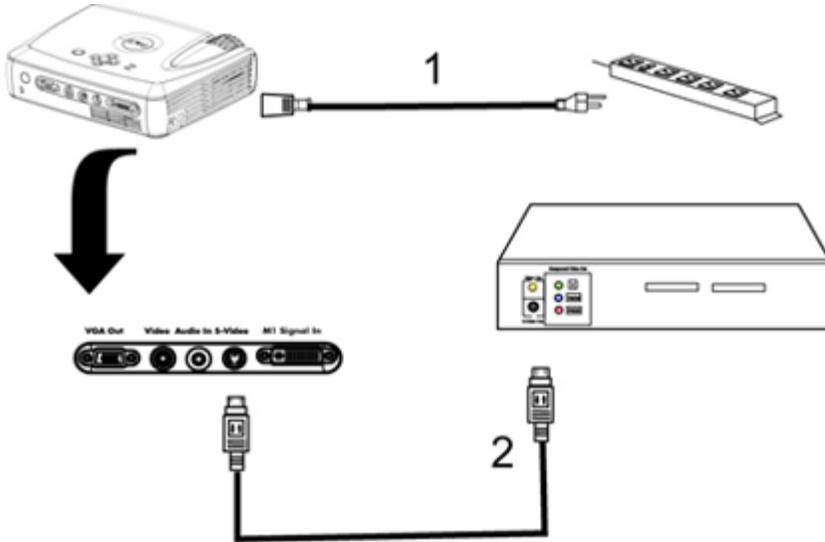
### B. An einen DVD-Player: Es gibt drei verschiedene Möglichkeiten, einen DVD-Player anzuschließen.

#### 1. Mit einem Component-Kabel:



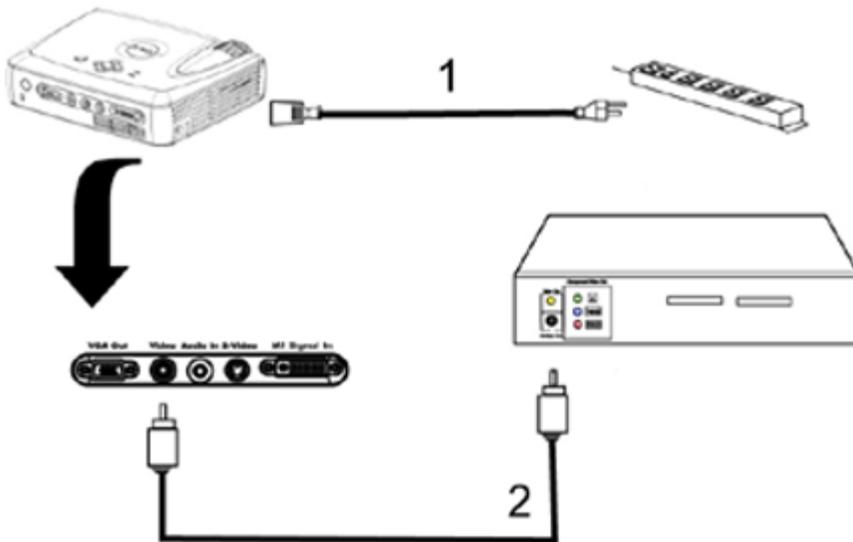
1	Netzkabel
2	M1-A-Signalkabel für HDTV/Component

## 2. Mit einem S-Video-Kabel:



1	Netzkabel
2	S-Video-Kabel

## 3. Mit einem Composite-Kabel:



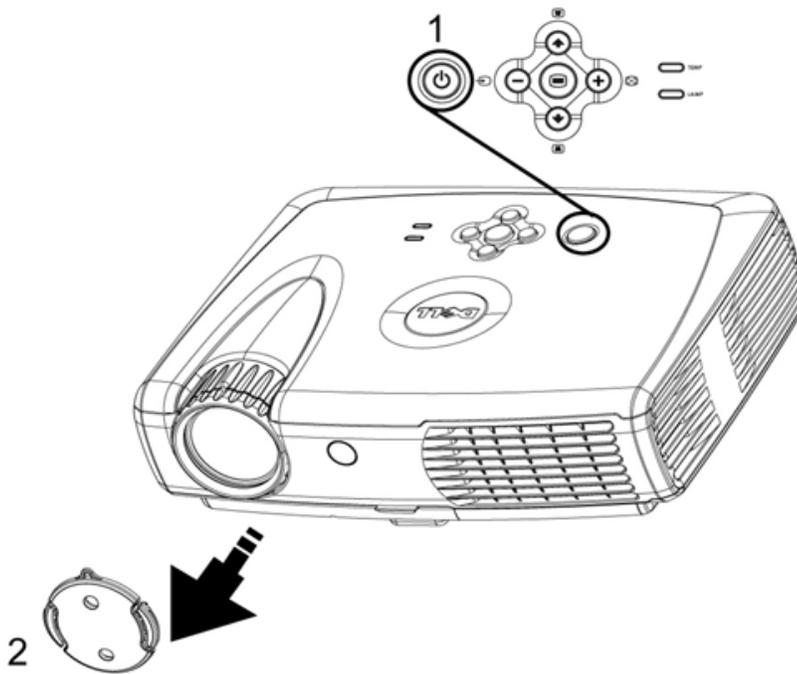
1	Netzkabel
2	Comosite-Video-Kabel

## Ein-/Aus-switchen des Projektors

Den Projektor einschalten

 **HINWEIS:**Schalten Sie zuerst den Projektor und dann die Signalquelle ein.

1. Entfernen Sie die Objektivabdeckung.
  2. Netzkabel und Signalkabel (D-sub/DVI-I) müssen fest angeschlossen sein. Die Stromanzeige-LED blinkt grün.
  3. Drücken Sie auf die Netztaaste, um den Projektor einzuschalten. 30 Sekunden lang wird das Dell-Logo angezeigt.
  4. Schalten Sie dann die Signalquelle (Computer, Notebook, Videorekorder usw.) ein. Das Gerät wird durch den Projektor automatisch erkannt.
- Wenn auf dem Bildschirm "Searching for signal..." (Suche Signal) angezeigt wird, überprüfen Sie nochmals, ob das Signalkabel fest angeschlossen ist.
  - Wenn mehrere Signalquellen gleichzeitig angeschlossen werden, können Sie zwischen diesen mit Hilfe der Taste **Source** (Signalquelle) auf der [Fernbedienung](#) oder dem [Bedienfeld](#) wechseln.



1	Ein/Aus-Taste
2	Objektivschutz

Den Projektor ausschalten

ZIEHEN SIE DEN STECKER DES PROJEKTORS ERST AUS DER STECKDOSE, WENN SIE IHN GEMÄß DER FOLGENDEN ANLEITUNG KOMPLETT AUSGESCHALTET HABEN.

1. Drücken Sie auf die Netztaaste, um den Projektor auszuschalten. Auf dem Bildschirm erscheint die Meldung *Power off the lamp?* (Soll die Lampe ausgeschaltet werden?).
2. Drücken Sie auf die Netztaaste, und die Lüfter laufen weitere 2 Minuten lang.
3. Wenn die **Lampen-LED** ohne zu blinken orange leuchtet, muß die Lampe ausgewechselt werden.
4. Wenn die **Temperatur-LED** ohne zu blinken orange leuchtet, ist der Projektor überhitzt. Der Projektor schaltet sich dann automatisch ab. Schalten Sie ihn wieder ein, wenn er etwas abgekühlt ist. Wenn das Problem bestehen bleibt, [wenden Sie sich an Dell](#).
5. Wenn die Temperatur-LED orange blinkt, ist ein Lüfter des Projektors ausgefallen. Der Projektor schaltet sich automatisch ab. Wenn das Problem bestehen bleibt, wenden Sie sich an Dell.
6. Trennen Sie das Stromkabel vom Projektor und der Netzsteckdose.
7. Drücken Sie auf die Netztaaste, während der Projektor läuft, erscheint die Meldung "Power off the lamp?" (Soll die Lampe ausgeschaltet werden?) auf dem Bildschirm. Drücken Sie auf eine beliebige Taste des Bedienfeldes, um die Meldung auszublenden. Wenn die Meldung ignoriert wird, wird sie automatisch nach 5

Sekunden wieder ausgeblendet.

## Einstellen des Projektionsbildes

Einstellen des Projektionswinkels

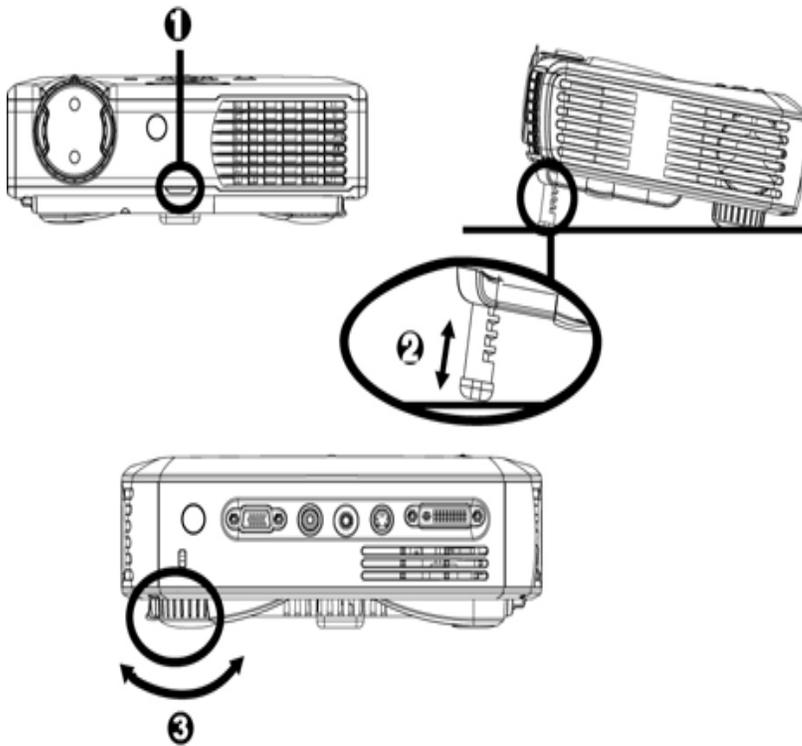
Projektor anheben:

1. Die Höhenverstelltaste drücken und gedrückt halten.
2. Den Projektor in den gewünschten Projektionswinkel anheben und dann die Höhenverstelltaste loslassen. Die Stütze rastet dabei ein.
3. Mit Hilfe des Drehknopfes können Sie eine Feineinstellung des Anzeigewinkels vornehmen.

Projektor senken:

1. Die Höhenverstelltaste drücken und gedrückt halten.
2. Den Projektor senken und dann die Höhenverstelltaste loslassen. Die Stütze rastet dabei ein

Hinweis: Damit der Projektor nicht beschädigt wird, achten Sie beim Einpacken des Projektors in die Tragetasche darauf, daß die Stütze nicht mehr aus dem Gerät herauschaut.



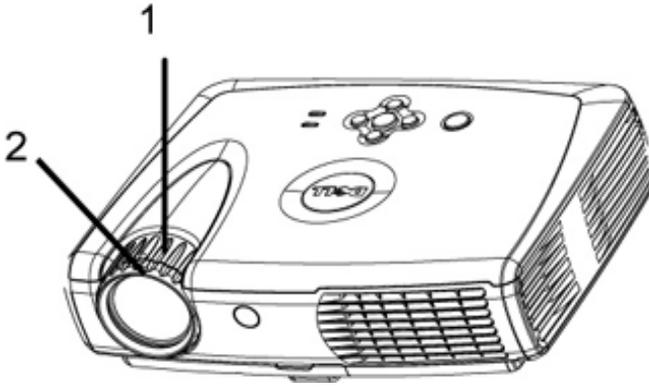
1	Höhenverstelltaste
2	Stütze
3	Drehknopf für die Feineinstellung des Anzeigewinkels

## Bildgröße und Bildschärfe einstellen

**!** **ACHTUNG:** Damit der Projektor nicht beschädigt wird, sollten Sie darauf achten, daß das Zoom-Objektiv vollständig eingefahren ist, bevor Sie den Projektor transportieren oder in die Transporttasche einpacken.

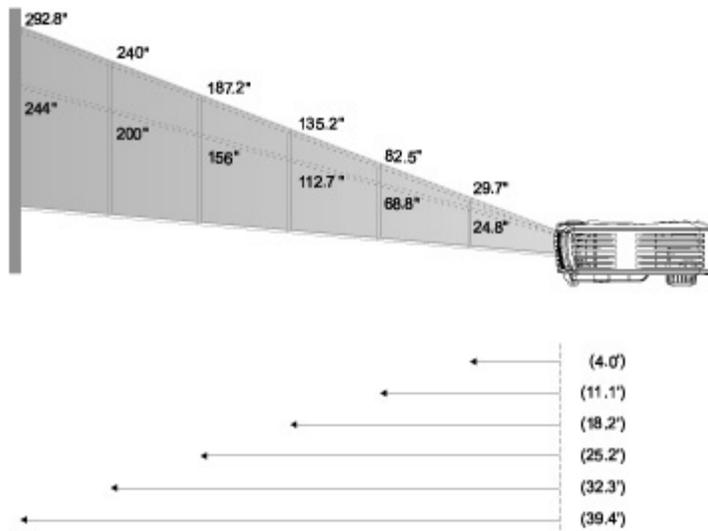
1. Drehen Sie zum Vergrößern oder Verkleinern des Bildes am Zoom-Ring.
2. Drehen Sie zum Einstellen der Bildschärfe am Fokus-Ring. Ein Scharfstellen des Projektionsbildes ist bei

einem Abstand des Projektors zur Leinwand zwischen 1,2 m und 12 m möglich.



1	Zoom-Ring
2	Fokus-Ring

### Einstellen der Bildgröße



Bildgröße (diagonal)	Max.	29,7"	82,5"	135,2"	187,2"	240,0"	292,8"
	Min.	24,8"	68,8"	112,7"	156,0"	200,0"	244,0"
Bildgröße (WXH)	Max.	23,8"X17,8"	66,0"X49,5"	108,2"X81,1"	149,8"X112,3"	192,0"X144,0"	234,2"X175,7"
	Min.	19,8"X14,9"	55,0"X41,3"	90,1"X67,6"	124,8"X93,6"	160,0"X120,0"	195,2"X146,4"
Entfernung zur Leinwand		4,0'	11,1'	18,2'	25,2'	32,3'	39,4'

\* Die angegebenen Werte sind Richtwerte.

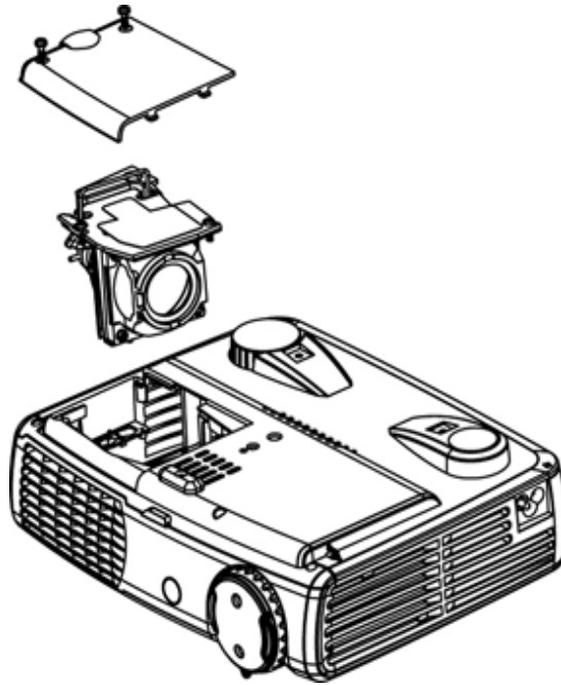
### Auswechseln der Lampe

Wenn die Meldung "Lamp konnte vielleicht bald scheitern! Ersatz Vorgeschlagen!" erscheint, sollte die Lampe so bald wie möglich ausgewechselt werden. Wenn dieses Problem weiterhin bestehen bleibt, [wenden Sie sich an Dell](#).

**!** **VORSICHT:** Die Lampe wird beim Betrieb sehr heiß. Warten Sie nach dem Abschalten des Projektors mindestens 30 Minuten mit dem Ersetzen der Lampe, um sie abkühlen zu lassen.

#### **Auswechseln der Lampe:**

1. Schalten Sie den Projektor aus und trennen das Netzkabel ab.
2. Lassen Sie den Projektor mindestens 30 Minuten lang abkühlen.
3. Lösen Sie die beiden Schrauben am Lampendeckel und nehmen den Deckel ab.
4. Entfernen Sie die zwei Schrauben ab, welche die Lampe sichern.
5. Ziehen Sie die Lampe an ihrem Metallgriff nach oben.
6. Führen Sie Schritte 1 bis 5 in umgekehrter Reihenfolge aus, um die neue Lampe zu installieren.
7. Stellen Sie die Lampenlebensdauer im OSD-Menü **Kontrolle** bei **Reset Lamp** neu ein.
8. Dell könnte verlangen, dass während der Garantiezeit ersetzte Lampen an Dell zurückgeschickt werden. Ansonsten wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Müllbeseitigungsbehörde für die Adresse der nächsten Entsorgungsstätte.



**!** **VORSICHT:** Berühren Sie die Birne bzw. das Glas nicht. Die Birne kann durch unsachgemäßen Umgang explodieren, einschließlich Berühren der Birne bzw. des Lampenglases.

---

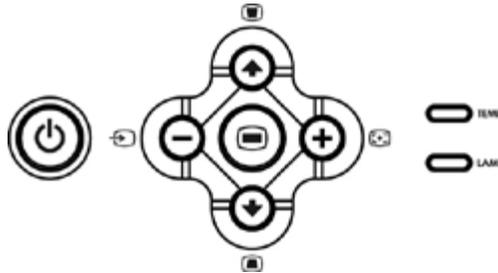
[Zurück zum Inhaltsverzeichnis](#)

---

# Über den Projektor: Projektor Dell™ 3200MP

- [Bedienfeld](#)
  - [Fernbedienung](#)
  - [Menüsteuerung \(OSD-Menüs\)](#)
- 

## Bedienfeld



### Power

Siehe "[Den Projektor ein-/ausschalten](#)".

### Source

Drücken Sie zum Einstellen der Signalquelle RGB (analog), DVI, Composite, Component-I, S-Video und YPbPr (analog) auf .

### R-Sync (Resync)

Drücken Sie auf , um das den Projektor mit .

Die Taste R-Sync kann nicht verwendet werden, wenn das [OSD](#)-Menü aktiviert ist.

### Menu

Drücken Sie auf , um das [OSD](#)-Menü zu aktivieren. Es muß ein Eingangssignal empfangen werden.

### Vier Richtungstasten

Mit den vier Richtungstasten  können Sie sich innerhalb der Register im [OSD](#)-Menü bewegen.

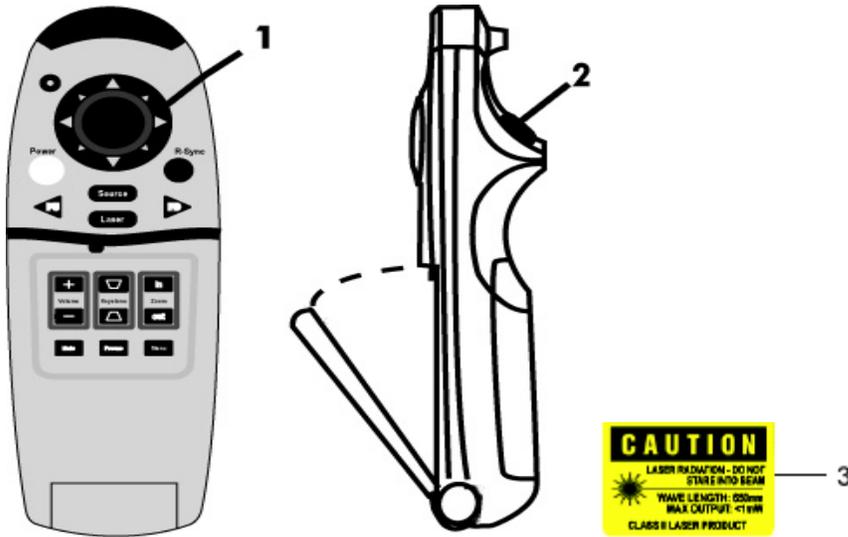
### Keystone

Mit den Tasten  können Sie die Bildverzerrung ausgleichen, die durch ein Neigen des Projektors entsteht ( $\pm 30^\circ$ ).

---

## Fernbedienung

- Bei geschlossener Fernbedienung:
  - Funktioniert die **R-Sync**-Taste als rechte Maustaste.
  - Funktioniert die **Enter**-Taste als linke Maustaste.
- Bei geöffneter Fernbedienung verwenden Sie die Richtungstasten zum Navigieren durch das [OSD](#)-Menü.



1	Richtungstasten
2	<b>Enter</b> -Taste
3	Warnhinweis zum Laserstrahl

### Power

Siehe "[Den Projektor ein-/ausschalten](#)".

### Source

Drücken Sie auf die Taste **Source**, um das Eingangssignal (Analog-RGB, DVI, Composite, Component-I, S-video oder Analog-YpbPr) einzustellen.

### R-Sync

Bei geöffneter Fernbedienung dient die **R-Sync**-Taste dazu, den Projektor und die Signalquelle zu synchronisieren. Bei geschlossener Fernbedienung hat die Taste **R-Sync** die Funktion einer rechten Maustaste.

### Richtungstasten

Bei geschlossener Fernbedienung werden mit den Richtungstasten die Mausbewegungen gesteuert. Die Mausfunktion ist aktiviert, wenn der USB-Stecker des Kombinationskabels M1-A auf VGA/USB für die Verbindung des Projektors mit dem Computer verwendet wird.

### Laser

Richten Sie die Fernbedienung auf den Projektionsschirm und halten die **Laser**-Taste gedrückt, um den Laserstrahl zu aktivieren.

### Page Up

Drücken Sie auf **PU**, um nach oben zu blättern.

### Page Down

Drücken Sie auf **PD**, um nach unten zu blättern.

### Menu

Drücken Sie auf die Taste **Menu**, um das OSD-Menü zu aktivieren. Mit den Richtungstasten und der **Enter**-Taste können Sie sich durch das [OSD](#)-Menü bewegen.

### Zoom In/Out

Drücken Sie auf die Taste **In**, um das Projektionsbild auf bis zu 32x zu vergrößern. Drücken Sie auf die Taste **Out**,

um das Bild wieder zu verkleinern.

### Freeze

Drücken Sie auf die Taste **Freeze**, um die Bildbewegung zeitweise zu stoppen. Um die Wiedergabe fortzuführen, müssen Sie ein zweites Mal darauf drücken.

### Mute

Drücken Sie auf **Mute**, um die Lautsprecher des Projektors stummzuschalten und die Stummschaltung wieder aufzuheben.

### Volume

Lautstärke erhöhen/verringern.

### Keystone

Korrektur der Bildverzerrung die durch eine Neigung des Projektors entsteht ( $\pm 30^\circ$ ).

### Enter

Dient bei geschlossener Fernbedienung als linke Maustaste.

---

## Menüsteuerung (OSD-Menüs)

- Der Projektor verfügt über ein mehrsprachiges OSD-Menü, das nur angezeigt wird, wenn eine Signalquelle akzeptiert wird.
- Im OSD-Menü können Sie Bildeinstellungen vornehmen und eine Reihe von Parametern ändern. Ist die Signalquelle ein Computer, wird das Computer OSD verwendet. Bei einer Video-Signalquelle wird das Video OSD angezeigt. Die Signalquelle wird automatisch erkannt.
- Im OSD-Menü wählen Sie die Hauptelemente mit den Tasten  und  aus.  
Beispiel: Alle Anzeigen--> Computeranzeige--> Audio--> Kontrolle--> Sprache-->Werkseinstellung. Um eine Einstellung vorzunehmen, drücken Sie auf .
- Drücken Sie auf  und , um ein Element auszuwählen, um die Parameter zu ändern drücken Sie auf die Tasten  und  der Tastatur oder auf die Tasten "Links" und "Rechts" auf der Fernbedienung. Ein ausgewähltes Element wird dunkelblau hervorgehoben.
- Um das OSD-Menü zu verlassen, drücken Sie auf dem Bedienfeld auf  oder auf die "Enter"-Taste der Fernbedienung.

### Menü Alle Anzeigen



### Helligkeit

Zum Einstellen der Helligkeit des Projektionsbildes.



- Klicken Sie auf die Taste , um die Helligkeit zu verringern.
- Klicken Sie auf die Taste , um die Helligkeit zu erhöhen.

### Kontrast

Mit dem Kontrast wird der Unterschied zwischen den hellsten und dunkelsten Stellen des Bildes geregelt. Durch Einstellen des Kontrasts werden die Anteile von Schwarz und Weiß auf dem Projektionsbild verändert.



- Klicken Sie auf die Taste , um den Kontrast zu verstärken.
- Klicken Sie auf die Taste , um den Kontrast abzuschwächen.

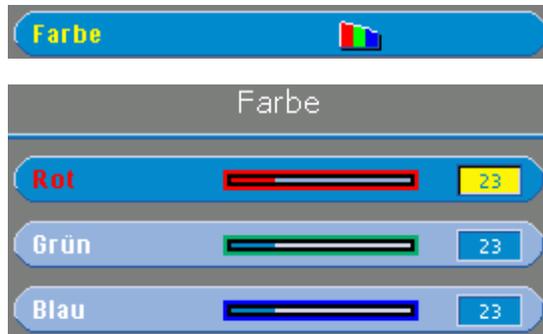
### Farbtemperatur



Zum Einstellen der Farbtemperatur. Je höher die Temperatur, desto "kälter" erscheint das

Projektionsbild. Je niedriger die Temperatur, desto wärmer scheint es. Die Werte bei "Nutzer" entsprechen der Einstellungen im Menü "color setting".

### Farbeinstellung



In diesem Modus können die Rot-, Grün- und Blauanteile manuell eingestellt werden. Jede Veränderung dieser Werte hat eine "benutzerdefinierte" Veränderung der Farbtemperatur zur Folge.

### Trapezkorrektur



Zum Korrigieren der Bildverzerrung, die durch Verändern des Projektionswinkels entsteht ( $\pm 30^\circ$ ).

### Zoom



- Klicken Sie auf die Taste  $\oplus$ , um einen Bildausschnitt auf dem Projektionsbild digital bis zur 32-fachen Größe zu vergrößern.
- Klicken Sie zum Verkleinern des Bildes auf die Taste  $\ominus$ .

### Format



Hier wird das Seitenverhältnis eingestllt (1:1, 16:9 oder 4:3). Das Eingangssignal muß ein Computer-Signal (über Kabel M1-A auf VGA) bei weniger als XGA (1024 x 768), ein Component-Signal 576p/ 480i / 480p, ein S-Video-Signal oder ein Video-Signal (Composite) sein. Wenn das Computer-Signal über XGA, oder das Component-Signal bei 1080i / 720p liegt, sind nur die Seitenverhältnisse 16:9 und 4:3 verfügbar. Eine Auswahl wird dunkelblau markiert dargestellt.

### Weißwert

Der Weißwert kann zwischen 0 und 10 eingestellt werden.



- Bei 10 wird der Weißwert maximiert.
- Bei 0 wird der Farbwert maximiert.

### Menü Audio



## Audio

### Lautstärke



- Drücken Sie auf die Taste , um die Lautstärke zu verringern.
- Drücken Sie auf die Taste , um die Lautstärke zu erhöhen.

### Höhen

Mit dem Höhenregler können die hohen Frequenzen Ihres Audiogerätes eingestellt werden.



- Drücken Sie auf die Taste , um den Anteil der hohen Frequenzen zu verringern.
- Drücken Sie auf die Taste , um den Anteil der hohen Frequenzen zu erhöhen.

### Bäss

Mit dem Baßregler können die niedrigen Frequenzen Ihres Audiogerätes eingestellt werden.



- Drücken Sie auf die Taste , um die niedrigen Frequenzen zu verringern.

- Drücken Sie auf die Taste , um die niedrigen Frequenzen zu verstärken.

## Mute



- Wählen Sie zum Stummschalten das linke Symbol.
- Wählen Sie zum Zurückstellen der Lautstärke das rechte Symbol.

## Menü Kontrolle



## Kontrolle

### Menü-Pos.



Zur Einstellung der Position des OSD-Menüs auf dem Bildschirm.

### Proj.-Modus



- Bodeninstallation "Aufprojektion"



Die Standardeinstellung.

-  Bodeninstallation "Rückprojektion"  
Der Projektor spiegelt das Bild, so da der Projektor hinter einer durchscheinenden Leinwand aufgestellt werden kann.
-  Deckeninstallation "Aufprojektion"  
Der Projektor stellt das Bild "auf den Kopf", wenn der Projektor z.B. an einer Decke montiert werden soll.
-  Deckeninstallation "Rückprojektion"  
Bei der Auswahl dieser Funktion wird das Bild für dessen Projektion durch den Projektor gleichzeitig umgekehrt und auf den Kopf gestellt. Das Bild kann hinter einem durchscheinenden Schirm projiziert werden, falls der Projektor an der Decke montiert ist

### Signaltypen



Zur manuellen Einstellung der Signaltypen RGB, YcbCr und YPbPr.

### Lampenstd.



Zeigt die bisherige Betriebsdauer der Lampe an.

### Reset Lampe



Verwenden Sie diese Funktion nur, wenn eine neue Lampe eingesetzt wurde. Wählen Sie das linke Symbol für **Reset Lampe** (Glühbirne mit Pfeil darunter) und drücken auf die Taste **Enter**, um den Timer zurückzusetzen.

### Menü Strom sparen



### Strom sparen

Bei dieser Option können Sie den Zeitraum bis zum Einsetzen der Stromsparfunktion einstellen.

Klicken Sie auf "Ja", um in das Untermenü "set time" zu gelangen.

### Zeit (Min.)



Hier können Sie den Zeitraum bis zum Einsetzen der Stromsparfunktion festlegen. Wenn der Projektor während dieses Zeitraums kein Signal empfängt, verfällt er automatisch in einen Stromsparmodus, und die Lampe wird abgeschaltet. Sobald der Projektor wieder ein Signal empfängt, oder wenn Sie auf die Taste "Power" drücken, kehrt der Projektor in den normalen Betriebsstatus zurück, frühestens jedoch nach einer Minute, die das Gerät zum Abkühlen benötigt.

### Menü Sprache



### Sprache

#### Sprache

Wählen Sie die Sprache mit den Tasten  und  aus.

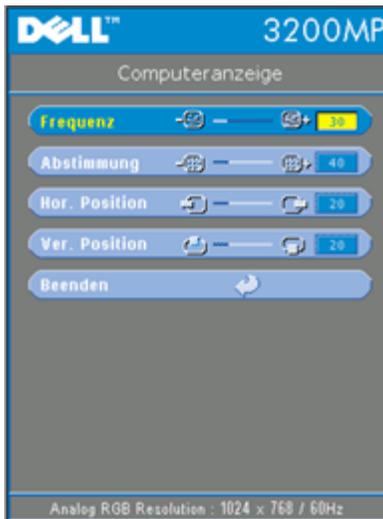
### Menü Werkseinstellung



### **Werkseinstellung**

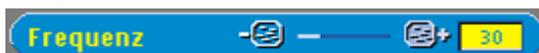
Wenn Sie **Ja** wählen, werden die werkseitigen Standardeinstellungen des Geräts wieder geladen. Dazu gehören sowohl die Bildeinstellungen im Menü Computer als auch die im Menü Video.

### **Menü Computeranzeige**



**Hinweis zum Menü Computeranzeige:** Dieses Menü ist nur beim Eingang eines Computersignals verfügbar.

#### Frequenz



Hier wird die Frequenz der Bildschirmdaten an die Frequenz der Grafikkarte Ihres Computers angepaßt. Mit dieser Funktion kann ein flimmernder vertikaler Balken auf dem Bildschirm korrigiert werden.

#### Abstimmung



Mit dieser Funktion wird das Signal-Timing des Bildschirms dem Grafikkarte angepaßt. Mit dieser Funktion kann ein instabiles oder flimmerndes Bild korrigiert werden.

#### Hor. Position (Horizontale Bildlage)



- Zum Bewegen des Bildes nach links die  Taste drücken.
- Zum Bewegen des Bildes nach rechts die  Taste drücken.

#### Ver. Position (Vertikale Bildlage)



- Zum Bewegen des Bildes nach unten die  Taste drücken.
- Zum Bewegen des Bildes nach oben die  Taste drücken.

### Menü Videoanzeige



**Hinweis zum Menü Videoanzeige:** Dieses Menü ist nur beim Eingang eines S-Video-, Composite-Video- oder Component-480i-Signals verfügbar.

### Farbsättigung



Das Videobild kann mit Abstufungen zwischen einer schwarzweißen Darstellung und einem Bild mit satten Farben wechseln.

- Klicken Sie auf , um den Farbwert im Bild zu verringern.
- Klicken Sie auf , um den Farbwert im Bild zu erhöhen.

### Schärfe



Zur Einstellung der Bildschärfe.

- Klicken Sie auf die Taste , um die Schärfe zu verringern.

- Klicken Sie auf die Taste , um die Schärfe zu erhöhen.

### Farbton



Zur Einstellung des Verhältnisses von Rot und Grün.

- Klicken Sie auf die Taste , um den Grünanteil zu erhöhen.
- Klicken Sie auf die Taste , um den Rotanteil zu erhöhen.

---

[Zurück zum Inhaltsverzeichnis](#)

---

## Fehlersuche: Projektor Dell™ 3200 MP

- [Leeres Projektionsbild](#)
- [Unvollständiges, rollendes oder falsch angezeigtes Bild](#)
- [Der Bildschirm zeigt die Präsentation nicht an](#)
- [Instabiles oder flackerndes Bild](#)
- [Flackernder vertikaler Balken auf dem Bild](#)
- [Es werden falsche Farben dargestellt](#)
- [Unschärfes Bild](#)
- [Beim Abspielen einer 16:9-DVD ist das Projektionsbild ausgedehnt](#)
- [Das Bild ist umgedreht](#)
- [Die Lampe brennt aus oder gibt ein Knallgeräusch von sich](#)
- [Die Remote-Maus-Funktion der Fernbedienung funktioniert nicht](#)

Wenn Probleme mit dem Projektor auftreten sollten, lesen Sie die folgenden Tipps zur Fehlerbehebung. Wenn das Problem weiterhin besteht, [wenden Sie sich an Dell](#).

---

### Leeres Projektionsbild

- Überprüfen Sie, ob der Objektivschutz abgenommen ist.
- Überprüfen Sie, ob der externe Grafikanalysen aktiviert wurde. Wenn Sie einen Computer von Dell benutzen, drücken Sie auf  . Bei anderen Computern lesen Sie im Benutzerhandbuch nach, wie Sie den Anschluss aktivieren.
- Die Kabel müssen wie unter "[Den Projektor anschließen](#)" beschrieben fest angeschlossen sein.
- Überprüfen Sie, ob die Pins der Anschlussstecker vielleicht verbogen oder abgebrochen sind.
- Überprüfen Sie, ob die Lampe fest eingesetzt wurde (siehe "[Die Lampe auswechseln](#)").

### Unvollständiges, rollendes oder falsch angezeigtes Bild

- Drücken Sie auf die R-Sync-Taste der [Fernbedienung](#) oder des [Bedienfeldes](#).
- Bei einem tragbaren Computer von Dell müssen Sie folgendermaßen vorgehen (bei anderen Computern lesen Sie im dazugehörigen Handbuch nach):
  1. Stellen Sie die Auflösung des Computers auf XGA (1024 x 768):
    - 1a) Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf eine freie Stelle des Windows-Desktops und dann auf "Eigenschaften".
    - 1b) Ändern Sie bei "Einstellungen" den "Bildschirmbereich" auf 1024 x 768 Pixel.
  2. Drücken Sie auf  .
- Treten beim Ändern der Auflösungen Schwierigkeiten auf, oder bleibt das Monitorbild hängen, starten Sie alle Geräte und den Projektor erneut.

### Der Bildschirm zeigt die Präsentation nicht an

- Wenn Sie ein Notebook verwenden, drücken Sie auf  .

### Instabiles oder flackerndes Bild

- Ändern Sie die Abstimmung im OSD-Menü **Computer Image** (Computer-Anzeige).

#### **Flackernder vertikaler Balken auf dem Bild**

- Ändern Sie die Frequenz im OSD-Menü **Computer Image** (Computer-Anzeige).

#### **Es werden falsche Farben dargestellt**

- Wenn das Ausgangssignal der Grafikkarte "Sync. auf Grün" ist, und das Ausgabesignal VGA bei 60 Hz sein soll, gehen Sie in das OSD-Menü und wählen dort bei Management à Signal type (Signalart) die Option "RGB".

#### **Unschärfes Bild**

- Die Schärfe des Bildes mit dem Einstellring des Objektivs einstellen.
- Der Projektionsschirm muß zwischen 1 m und 12 m vom Projektor entfernt sein.

#### **Beim Abspielen einer 16:9-DVD ist das Projektionsbild ausgestreckt**

Der Projektor selbst wird das Verhältnis der 16:9-DVD automatisch erkennen und das Längen und Seitenverhältnis digital auf das Vollbild mit der Standardeinstellung 4:3 einstellen.

Falls das Projektionsbild noch immer ausgestreckt ist, muß das Längen- und Seitenverhältnis durch die folgenden Maßnahmen eingestellt werden:

- Wählen Sie zum Abspielen einer 16:9-DVD das Längen- und Seitenverhältnis 4:3 in Ihrem DVD-Spieler aus.
- Wenn sich auf dem DVD-Player das Bildformat 4:3 nicht einstellen läßt, wählen Sie im OSD-Menü die Einstellung 4:3 für die Anzeige.

#### **Das Bild ist umgedreht**

- Wählen Sie aus dem OSD-Menü die Option [Kontrolle](#).

#### **Die Lampe brennt aus oder gibt ein Knallgeräusch von sich**

- Wenn die Lampe das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, kann sie beim Ausbrennen einen lauten Knall verursachen. Falls dies passiert, läßt sich der Projektor nicht wieder einschalten bis das Lampenmodul ausgetauscht wurde. Gehen Sie beim Austausch der Lampe entsprechend der Anleitung im Abschnitt "[Auswechseln der Lampe](#)" vor.

#### **Die Remote-Maus-Funktion der Fernbedienung funktioniert nicht**

- Richten Sie die Fernbedienung genau auf den Fernbedienungssensor.
- Wenn die LED-Anzeige beim Drücken der Tasten auf der Fernbedienung nicht leuchtet, müssen die Batterien ausgewechselt werden.
- Überprüfen Sie, ob das USB-Kabel für die Remote-Maus richtig am Computer angeschlossen ist.
- Schalten Sie den Projektor aus und wieder an (Projektor ausschalten -> den Lüfter zwei Minuten lang laufen lassen -> den Projektor vom Stromnetz trennen -> den Projektor wieder anschließen -> den Projektor einschalten).

---

[Zurück zum Inhaltsverzeichnis](#)

---

## Technische Angaben: Projektor Dell™ 3200 MP

Bildwiedergabe	DLP™ Einzelchip-Technologie
Kontrastverhältnis	1800:1 (Voll Ein/Voll Aus) (typisch)
Lampe	150 W P-VIP-Lampe, durch den Benutzer auswechselbar
Anzahl Bildpunkte (Pixel)	1024 x 768
Verfügbare Farben	16,7 Millionen
Projektionsobjektiv	F/2,44-2,69, f= 28,8 - 34,5 mm mit 1,2x manuellem Zoom-Objektiv
Bildgröße	25 - 293" (diagonal)
Projektionsabstand	1,2 - 12 m
Videokompatibilität	NTSC, NTSC 4.43, PAL, PAL-M, PAL-N, SECAM, HDTV (1080i, 720P, 576P, 480i/P), Kompatibilität mit Composite-Video und S-Video
Horizontalfrequenz	15 - 100 kHz
Vertikalfrequenz	43 - 120 Hz
Multimedia-Audio	1 interner Lautsprecher mit 2-Watt-Leistung
Stromversorgung	WS-Eingangsspannung 100 - 240 V; autom. Umschaltung
Stromaufnahme	210 W bei Normalbetrieb
E/A-Anschlüsse	Strom: WS-Anschlußbuchse  Computer-Eingang: M1-DA für Analog-/Digital-/Component, HDTV und Mauseingangssignal  Computer-Ausgang: Ein 15-Pin D-Sub  Video-Eingang: 1 RCA-Anschlußbuchse für Composite-Video, 1 für S-Video  Audio-Eingang: Eine Eingangsbuchse
Gewicht	1,6 kg
Abmessungen (B x H x T)	234 x 189 x 74 mm ± 1 mm
Umgebungsbedingungen	Betriebstemperatur: 10°C - 40°C (50°F - 104°F) Luftfeuchtigkeit: max. 80%  Aufbewahrungstemperatur: -20°C - 60°C (-4°F - 140°F) Luftfeuchtigkeit: max. 80%
Sicherheitsvorschriften	FCC, CE, VCCI, UL, cUL, TÜV GS, ICES-003, MIC, C-Tick, NEMKO, GOST, PCBC, CCC, PSB, EZU, IRAM, NOM, PSE, CB

### Compatibility Modes

Modus	Auflösung	(ANALOG)		(DIGITAL)	
		V. Frequenz (Hz)	H. Frequenz (KHz)	V. Frequenz (Hz)	H. Frequenz (KHz)
VGA	640X350	70	31,5	70	31,5
VGA	640X350	85	37,9	85	37,9
VGA	640X400	85	37,9	85	37,9
VGA	640X480	60	31,5	60	31,5
VGA	640X480	72	37,9	72	37,9

VGA	640X480	75	37,5	75	37,5
VGA	640X480	85	43,3	85	43,3
VGA	720X400	70	31,5	70	31,5
VGA	720X400	85	37,9	85	37,9
SVGA	800X600	56	35,2	56	35,2
SVGA	800X600	60	37,9	60	37,9
SVGA	800X600	72	48,1	72	48,1
SVGA	800X600	75	46,9	75	46,9
SVGA	800X600	85	53,7	85	53,7
XGA	1024X768	43,4	35,5	-	-
XGA	1024X768	60	48,4	60	48,4
XGA	1024X768	70	56,5	70	56,5
XGA	1024X768	75	60,0	75	60,0
XGA	1024X768	85	68,7	-	-
*SXGA	1280X1024	60	63,98	-	-
*SXGA	1280X1024	75	79,98	-	-
*SXGA	1280X1024	85	91,1	-	-
*SXGA+	1400X1050	60	63,98	-	-
*UXGA	1600X1200	60	75,0	-	-
MAC LC13*	640X480	66,66	34,98	-	-
MAC II 13*	640X480	66,68	35	-	-
MAC 16*	832X624	74,55	49,725	-	-
MAC 19*	1024X768	75	60,24	-	-
*MAC	1152X870	75,06	68,68	-	-
MAC G4	640X480	60	31,35	-	-
MAC G4	640X480	120	68,03	-	-
MAC G4	1024X768	120	97,09	-	-
IMAC DV	640X480	117	60	-	-
IMAC DV	800X600	95	60	-	-
IMAC DV	1024X768	75	60	-	-
IMAC DV	1152X870	75	68,49	-	-
IMAC DV	1280X960	75	75	-	-
IMAC DV	1280X1024	85	91,1	-	-

\* komprimiertes Computerbild.

[Zurück zum Inhaltsverzeichnis](#)

## Regulatory Notices: Dell™ 3200MP Projector

- [Federal Communications Commission \(FCC\) Notice \(U.S. Only\)](#)
  - [FCC Declaration of Conformity](#)
  - [CE Declaration of Conformity for a Class B Digital Device](#)
  - [Canadian Regulatory Information \(Canada Only\)](#)
  - [EN 55022 Compliance \(Czech Republic Only\)](#)
  - [VCCI Class 2 Notice \(Japan Only\)](#)
  - [MIC Notice \(South Korea Only\)](#)
  - [Polish Center for Testing and Certification Notice](#)
  - [NOM Information \(Mexico Only\)](#)
  - [Regulatory Listing](#)
- 

### Federal Communications Commission (FCC) Notice (U.S. Only)

**NOTICE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

**Instructions to Users:** This equipment complies with the requirements of FCC (Federal Communication Commission) equipment provided that the following conditions are met.

1. Power cable: Shielded power cable must be used.
2. Video inputs: The input signal amplitude must not exceed the specified level.

**NOTICE:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

---

### FCC Declaration of Conformity

According to 47 CFR, Part 15 of the FCC Rules

\* **For the following named product:**

DLP Projector  
3200MP/DELL CHC7229

**\* Manufactured at:**

Coretronic Corporation

We hereby declare that this device complies with Part 15 of the FCC Rules.  
Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received,  
including interference that may cause undesired operation.

**\* FCC Rules:**

Tested to comply with FCC part 15, class B

**\* Test site at:**

Advance Data Technology Corporation  
No.81-1, Lu Liao Keng, 9 Ling, Wu Lung Tsung, Chiung Lin Hsiang, Hsin Chu  
Hsien, Taiwan

Coretronic Corporation

**\* Responsible Party for Product  
Compliance:**

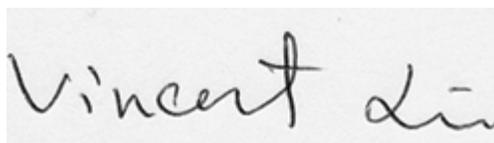
No 11, Li Hsing Rd, Scienced-Based Industrial Park, Hsinchu, Taiwan  
Tel: 886-3-5772000 Fax: 886-3-5790066

**\* Manufacturer Information:**

Coretronic Corporation  
No 11, Li Hsing Rd, Scienced  
based Industrial Park, Hsinchu, 300,  
Taiwan

RD Center  
Technology Engineering  
Associate Vice President

November 30, 2002



Hsinchu, November 30, 2002

Mr. Vincent Lin

---

## CE Declaration of Conformity for a Class B Digital Device

Directives to which conformity is declared:

EMC Directives 89/336/EEC and Amending Directive 92/31/EEC

And

Low Voltage Directive 73/23/EEC

Standards to which conformity is declared

EN55022: 1998; EN55024: 1998; EN60950: 2000;

EN61000-3-2: 1995; EN61000-3-3: 1995

Manufacturer's Name: Coretronic Corporation

Manufacturer's Address: No 11, Li Hsing Rd, Scienced-Based Industrial Park, Hsinchu, Taiwan

Importer's Address: Dell Products Europe BV  
Raheen Industrial Estate, Limerick, Ireland

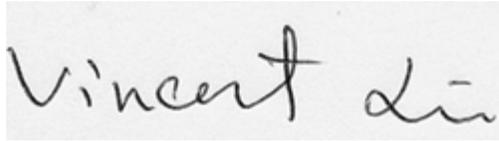
Type of Equipment: DLP Projector

Model Number(s): 3200MP

Reference Report Number:

Previously Declared Models:

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directive(s) and standards.



November 30, 2002

Mr. Vincent Lin

Head of RD Center

---

### **Canadian Regulatory Information (Canada Only)**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Note that Industry Canada regulations provided, that changes or modifications not expressly approved by Dell Computer Corporation could void your authority to operate this equipment.

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

---

### **EN 55022 Compliance (Czech Republic Only)**

This device belongs to Class B devices as described in EN 55022, unless it is specifically stated that it is a Class A device on the specification label. The following applies to devices in Class A of EN 55022 (radius of protection up to 30 meters). The user of the device is obliged to take all steps necessary to remove sources of interference to telecommunication or other devices.

**Pokud není na typovém štítku počítače uvedeno, že spadá do třídy A podle EN 55022, spadá automaticky do třídy B podle EN 55022. Pro zařízení zařazená do třídy A (ochranné pásmo 30m) podle EN 55022 platí následující. Dojde-li k rušení telekomunikačních nebo jiných zařízení, je uživatel povinen provést taková opatření, aby rušení odstranil.**

---

### **VCCI Class 2 Notice (Japan Only)**

This equipment complies with the limits for a Class 2 digital device (devices used in or adjacent to a residential environment) and conforms to the standards for information technology equipment that are set by the Voluntary Control Council for Interference for preventing radio frequency interference in residential areas.



**Class B ITE**

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会 (VCCI) の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。この装置は家庭環境で使用することを目的としていますが、ラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをしてください。

## MIC Notice (South Korea Only)

### B Class Device



1. 명 칭 / 모델명 : 프로젝터/3200MP
2. 인 증 번 호 : E-B023-02-4907(B)
3. 인증받은자의상호 : 델컴퓨터(주)
4. 제 조 년 월 일 : 2003
5. 제 조 자 / 제 조 국 : Coretronic Corporation./대만

기종별	사용자 안내문
B급 기기 (가정용 정보통신기기)	이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Please note that this device has been approved for non-business purposes and may be used in any environment, including residential areas.

## Polish Center for Testing and Certification Notice

The equipment should draw power from a socket with an attached protection circuit (a three-prong socket). All equipment that works together (computer, monitor, printer, and so on) should have the same power supply source.

The phasing conductor of the room's electrical installation should have a reserve short-circuit protection device in the form of a fuse with a nominal value no larger than 16 amperes (A).

To completely switch off the equipment, the power supply cable must be removed from the power supply socket, which should be located near the equipment and easily accessible.

A protection mark "B" confirms that the equipment is in compliance with the protection usage requirements of standards PN-93/T-42107 and PN-89/E-06251.

# **Wymagania Polskiego Centrum Badań i Certyfikacji**

Urządzenie powinno być zasilane z gniazda z przyłączonym obwodem ochronnym (gniazdo z kołkiem). Współpracujące ze sobą urządzenia (komputer, monitor, drukarka) powinny być zasilane z tego samego źródła.

Instalacja elektryczna pomieszczenia powinna zawierać w przewodzie fazowym rezerwową ochronę przed zwarciami, w postaci bezpiecznika o wartości znamionowej nie większej niż 16A (amperów).

W celu całkowitego wyłączenia urządzenia z sieci zasilania, należy wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka, które powinno znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.

Znak bezpieczeństwa "B" potwierdza zgodność urządzenia z wymaganiami bezpieczeństwa użytkowania zawartymi w PN-93/T-42107 i PN-EN 55022:1996.

Jeżeli na tabliczce znamionowej umieszczono informację, że urządzenie jest klasy A, to oznacza to, że urządzenie w środowisku mieszkalnym może powodować zakłócenia radioelektryczne. W takich przypadkach można żądać od jego użytkownika zastosowania odpowiednich środków zaradczych.

## **Pozostałe instrukcje bezpieczeństwa**

- Nie należy używać wtyczek adapterowych lub usuwać kołka obwodu ochronnego z wtyczki. Jeżeli konieczne jest użycie przedłużacza to należy użyć przedłużacza 3-żyłowego z prawidłowo połączonym przewodem ochronnym.
- System komputerowy należy zabezpieczyć przed nagłymi, chwilowymi wzrostami lub spadkami napięcia, używając eliminatora przepięć, urządzenia dopasowującego lub bezzakłócenowego źródła zasilania.
- Należy upewnić się, aby nic nie leżało na kablach systemu komputerowego, oraz aby kable nie były umieszczone w miejscu, gdzie można byłoby na nie nadeptywać lub potykać się o nie.
- Nie należy rozlewać napojów ani innych płynów na system komputerowy.
- Nie należy wpychać żadnych przedmiotów do otworów systemu komputerowego, gdyż może to spowodować pożar lub porażenie prądem, poprzez zwarcie elementów wewnętrznych.
- System komputerowy powinien znajdować się z dala od grzejników i źródeł ciepła. Ponadto, nie należy blokować otworów wentylacyjnych. Należy unikać kładzenia luźnych papierów pod komputer oraz umieszczania komputera w ciasnym miejscu bez możliwości cyrkulacji powietrza wokół niego.

---

## **NOM Information (Mexico Only)**

The following information is provided on the device(s) described in this document in compliance with the requirements of the official Mexican standards (NOM)

Exporter:	Dell Computer Corporation One Dell Way Round Rock, TX 78682
Importer:	Dell Computer de México, Paseo de la Reforma 2620, 11th Floor Col. Lomas Altas México DF CP 11950
Ship to:	Dell Computer de Mexico, S.A. de C.V. al Cuidado de Kuehne & Nagel de México S. de R.I., Avenida Soles No. 55 Col. Peñon de los Baños, 15520 Mexico, D.F.

Supply voltage: > 100–240 VAC  
Frequency: 50–60 Hz  
Current consumption: 1.2 A

---

## Regulatory Listing

### Safety Certifications:

- UL 1950
- cUL
- NOM
- CE Mark--EN60950: 2000
- NEMKO
- EZU
- IEC 950
- TUV GS
- PCBC
- GOST
- CCC
- PSB
- IRAM

### EMC Certifications:

- FCC Part 15 Class B
- CE Mark--EN55022:1998 Class B, EN61003-3:1995, EN55024:1998
- ICES-003
- EZU
- NEMKO
- PCBC
- C-Tick
- VCCI Class B ITE
- MIC

---

[Back to Contents Page](#)

## Wenden Sie sich an Dell

Über das Internet können Sie sich über die folgenden Adressen an Dell wenden:

- [www.dell.com](http://www.dell.com)
- [support.dell.com](http://support.dell.com) (technische Unterstützung)
- [permiersupport.dell.com](http://permiersupport.dell.com) (technische Unterstützung für die Bereiche Ausbildung, Regierung, Gesundheitswesen, mittlere/große Unternehmen, auch Premier/Platinum/Gold)

Den Ansprechpartner in Ihrem Land finden Sie in der nachfolgenden Tabelle.

HINWEIS: Gebührenfreie Nummern gelten nur innerhalb des Landes, in dem sie aufgeführt werden.

Wenn Sie sich an Dell wenden möchten, entnehmen Sie die angegebenen E-Mail- und Web-Adressen, Telefonnummern und Vorwahlen aus der nachfolgenden Tabelle. Wenn Sie sich bei den Vorwahlen unsicher sind, fragen Sie bei einem Telefonbetreiber nach.

Land (Stadt)	Bezeichnung der Abteilung oder des Servicebereiches, Website und E-Mail-Adresse	Ortsvorwahl	Rufnummer oder gebührenfreie Telefonnummern
<b>Anguilla</b>	General Support		toll free:800-335-0031
<b>Antigua and Barbuda</b>	General Support		1-800-805-5924
<b>Argentina</b> (Buenos Aires)  International Access Code:00  Country Code:54	Technical Support and Customer Care		toll free: 0800 444 0733
	Sales		toll free: 0810 444 3355
	Tech Support Fax	11	4515-7139
	Customer Care Fax	11	4515-7138
	Website: <b>www.dell.com.ar</b>		
<b>Aruba</b>	General Support		toll-free:800-1578
<b>Australia</b> (Sydney)  International Access Code:0011	E-mail (Australia): <a href="mailto:au_tech_support@dell.com">au_tech_support@dell.com</a>		
	E-mail (New Zealand): <a href="mailto:nz_tech_support@dell.com">nz_tech_support@dell.com</a>		
	Home and Small Business		1-300-65-55-33

Country Code:61	Government and Business		toll free: 1-800-633-559
	Preferred Accounts Division (PAD)		toll free: 1-800-060-889
	Customer Care		toll free: 1-800-819-339
	Corporate Sales		toll free: 1-800-808-385
	Transaction Sales		toll free: 1-800-808-312
	Fax		toll free: 1-800-818-341
<b>Austria</b> (Vienna) International Access Code:900 Country Code:43	Switchboard	01	491 040
	Home/Small Business Sales	01	795676-02
	Home/Small Business Fax	01	795676-05
	Home/Small Business Customer Care	01	795676-03
	Preferred Accounts/Corporate Customer Care		0660-8056
	Home/Small Business Technical Support	01	795676-04
	Preferred Accounts/Corporate Technical Support		0660-8779
	Website: <b>support.euro.dell.com</b>		
	E-mail: tech_support_central_europe@dell.com		
<b>Bahama</b>	General Support		toll-free:1-866-278-6818
<b>Barbados</b>	General Support		1-800-534-3142
<b>Belgium</b> (Brussels) International Access Code:00 Country Code:32	Technical Support	02	481 92 88
	Customer Care	02	481 91 19
	Home/Small Business Sales		toll free: 0800 16884
	Corporate Sales	02	481 91 00
	Fax	02	481 92 99

	Switchboard	02	481 91 00
	Website: <b>support.euro.dell.com</b>		
	E-mail: tech_be@dell.com		
	E-mail for French Speaking Customers: <b>support.euro.dell.com/be/fr/emaildell/</b>		
<b>Bermuda</b>	General Support		1-800-890-0748
<b>Bolivia</b>	General Support		toll free: 800-10-0238
<b>Brazil</b>	Customer Support, Technical Support		toll free: 0800 90 3355
International Access Code:00	Technical Support Fax	51	481-5470
Country Code:55	Customer Care Fax	51	481-5480
	Sales		toll free: 0800 90 3390
	Website: <b>www.dell.com/br</b>		
<b>British Virgin Islands</b>	General Support		toll-free:1-866-278-6820
<b>Brunei</b>	Customer Technical Support (Penang, Malaysia)	604	633 4966
Country Code:673	Customer Service (Penang, Malaysia)	604	633 4949
	Transaction Sales (Penang, Malaysia)	604	633 4955
<b>Canada</b> (North York, Ontario)	Automated Order-Status System		toll free: 1-800-433-9014
International Access Code:011	AutoTech (Automated technical support)		toll free: 1-800-247-9362
	Customer Service Home & Home Office & Small Business		1-800-847-4096
	Customer Service Medium, Large, Commercial, Government (100+ Employees)		1-800-326-9463

	Technical Support Home & Home Office & Small Business		1-800-847-4096
	Technical Support Medium, Large, Commercial, Government (100+ Employees)		1-800-387-5757
	Sales (General)		1-800-387-5752
	TechFax		toll free: 1-800-950-1329
<b>Cayman Islands</b>	General Support		1-800-805-7541
<b>Chile</b> (Santiago)  Country Code:56	Sales, Customer Support, and Technical Support		toll free: 1230-020-4823
<b>China</b> (Xiamen)  Country Code:86	Tech Support website: <a href="http://support.ap.dell.com/china">support.ap.dell.com/china</a>		
	Tech Support E-mail: <a href="mailto:cn_support@dell.com">cn_support@dell.com</a>		
	Tech Support Fax		818-1350
	Home and Small Business Technical Support		toll free: 800 858 2437
	Corporate Accounts Technical Support		toll free: 800 858 2333
	Customer Experience		toll free: 800 858 2060
	Home and Small Business		toll free: 800 858 2222
	Preferred Accounts Division		toll free: 800 858 2062
	Large Corporate Accounts North		toll free: 800 858 2999
	Large Corporate Accounts North Government and Education		toll free: 800 858 2955

	Large Corporate Accounts East		toll free: 800 858 2020
	Large Corporate Accounts East Government and Education		toll free: 800 858 2669
	Large Corporate Accounts Queue Team		toll free: 800 858 2572
	Large Corporate Accounts South		toll free: 800 858 2355
	Large Corporate Accounts West		toll free: 800 858 2811
	Large Corporate Accounts GCP		toll free: 800 858 2055
	Large Corporate Account Key Accounts		toll-free:800-858- 2628
	Large Corporate Accounts Spare Parts		toll free: 800-858-- 2621
<b>Colombia</b>	General Support		980-9-15-3978
<b>Costa Rica</b>	General Support		0800-012-0435
<b>Czech Republic</b> (Prague) International Access Code:00 Country Code:420	Technical Support	02	22 83 27 27
	Customer Care	02	22 83 27 11
	Fax	02	22 83 27 14
	TechFax	02	22 83 27 28
	Switchboard	02	22 83 27 11
	Website: <b>support.euro.dell.com</b>		
	E-mail: czech_dell@dell.com		
<b>Denmark</b> (Horsholm) International Access Code:00 Country Code:45	Technical Support		70230182
	Customer Care(Relational)		70230184
	Home/Small Business Customer Care		32875505
	Switchboard (Relational)		32871200
	Fax Switchboard (Relational)		32871201
	Switchboard (Home/Small Business)		32875000

	Fax Switchboard (Home/Small Business)		32875001
	Website: <b>support.euro.dell.com</b>		
	E-mail Support (portable computers): den_nbk_support@dell.com		
	E-mail Support (desktop computers): den_support@dell.com		
	E-mail Support (servers): Nordic_server_support@dell.com		
<b>Dominica</b>	General Support		toll free: 1-866-278-6821
<b>Dominican Republic</b>	General Support		toll free: 1-800-156-1588
<b>Ecuador</b>	General Support		toll-free 999-119
<b>El Salvador</b>	General Support		01-889-753-0777
<b>Finland</b> (Helsinki)  International Access Code:990  Country Code:358	Technical Support	09	253 313 60
	Technical Support Fax	09	253 313 81
	Relational Customer Care	09	253 313 38
	Home/Small Business Customer Care	09	693 791 94
	Fax	09	253 313 99
	Switchboard	09	253 313 00
	Website: <b>support.euro.dell.com</b>		
	E-mail: fin_support@dell.com		
<b>France</b> (Paris) (Montpellier)  International Access Code:00  Country Code:33	<b>Home and Small Business</b>		
	Technical Support	0825	387 270
	Customer Care	0825	823 833
	Switchboard	0825	004700
	Switchboard (calls from outside of France)	04	99 75 40 00
	Sales	0825	004 700

	Fax (calls from outside of France)	04	99 75 40 001
	Website: <b>support.euro.dell.com</b>		
	E-mail: <b>support.euro.dell.com/fr/fr/emaildell/</b>		
	<b>Corporate</b>		
	Technical Support	0825	004 719
	Customer Care	0825	338 339
	Fax	01	55 94 71 01
	Switchboard	01	55 94 71 00
	Sales	01	55 94 71 00
<b>Germany (Langen)</b> International Access Code:00 Country Code:49	Technical Support	06103	766-7200
	Home/Small Business Customer Care		0180-5-224 400
	Global Segment Customer Care	06103	766-9570
	Preferred Accounts Customer Care	06103	766-9420
	Large Accounts Customer Care	06103	766-9560
	Public Accounts Customer Care	06103	766-9555
	Switchboard	06103	766-7000
	Website: <b>support.euro.dell.com</b>		
	E-mail: tech_support_central_europe@dell.com		
<b>Grenda</b>	General Support		toll free:1-866-540-3355
<b>Guatemala</b>	General Support		1-800-999-0136
<b>Guyana</b>	General Support		toll free:1-877-440-6511
<b>Hong Kong</b> International Access Code:001	Technical Support(Dimension™ and Inspiron™ )		296-93188

Country Code:852	Technical Support (OptiPlex™, Latitude™, and Dell Precision™)		296-93191
	Customer Service (non-technical, post-sales issues)		800-93-8291
	Transaction Sales		toll free: 800 96 4109
	Large Corporate Accounts HK		toll free: 800 96 4108
	Large Corporate Accounts GCP HK		toll free: 800 90 3708
<b>India</b>	Technical Support		1600-33-8045
	Sales		1600-33-8044
<b>Ireland (Cherrywood)</b> International Access Code:16 Country Code:353	Ireland Technical Support	1850	543 543
	UK Technical Support (dial within UK only)	0870	908 0800
	Home User Customer Care	01	204 4095
	Small Business Customer Care	01	204 4444
	Corporate Customer Care	01	204 4003
	UK Customer Care (dial number within UK only)	0870	906 0010
	Ireland Sales	01	204 4444
	UK Sales (dial within UK only)	0870	907 4000
	SalesFax	01	204 0144
	Fax	01	204 5960
	Switchboard	01	204 4444
	Website: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>		
	E-mail: <a href="mailto:dell_direct_support@dell.com">dell_direct_support@dell.com</a>		
<b>Italy (Milan)</b> International Access Code:00 Country Code:39	<b>Home and Small Business</b>		
	Technical Support	02	577 826 90
	Customer Care	02	696 821 14
	Fax	02	696 821 13
	Switchboard	02	696 821 12

	Website: <b>support.euro.dell.com</b>		
	E-mail: <b>support.euro.dell.com/it/it/emaildell/</b>		
	<b>Corporate</b>		
	Technical Support	02	577 826 90
	Customer Care	02	577 825 55
	Fax	02	577 035 30
	Switchboard	02	577 821
	Website: <b>support.euro.dell.com</b>		
	E-mail: support.euro.dell.com/it/it/emaildell/		
<b>Jamaica</b>	General Support (dial from within Jamaica only)		1-800-404-9205
<b>Japan (Kawasaki)</b>	Web site: <b>support.jp.dell.com</b>		
International Access Code:001	Technical Support		toll free: 0120-981-690
	Technical Support outside of Japan	44	556-3468
	Customer Care	44	556-4240
<b>Korea (Seoul)</b>	Technical Support		toll free: 080-200-3800
International Access Code:001	Sales		toll free: 080-200-3600
Country Code:82	Customer Service (Penang, Malaysia)		toll free: 604-633-4949
	Customer Service (Seoul, Korea)		080-200-3800
	Fax		2194-6202
	Switchboard		2194-6000
<b>Latin America</b>	Customer Technical Support (Austin, Texas, U.S.A.)	512	728-4093
	Customer Service (Austin, Texas, U.S.A.)	512	728-3619
	Fax (Technical Support and Customer Service)	512	728-3883

	(Austin, Texas, U.S.A.)		
	Sales (Austin, Texas, U.S.A.)	512	728-4397
	SalesFax (Austin, Texas, U.S.A.)	512	728-4600 or 728-3772
<b>Luxembourg</b>	Technical Support (Brussels, Belgium)	02	481 92 88
International Access Code:00	Home/Small Business Sales (Brussels, Belgium)		toll free: 080016884
Country Code:352	Corporate Sales (Brussels, Belgium)	02	481 91 00
	Customer Care (Brussels, Belgium)	02	481 91 19
	Switchboard (Brussels, Belgium)	02	481 91 00
	Fax (Brussels, Belgium)	02	481 92 99
	Website: <b>support.euro.dell.com</b>		
	E-mail: tech_be@dell.com		
<b>Macao</b>	Technical Support		toll free: 0800 582
Country Code:853	Customer Service (Penang, Malaysia)		604 633 4949
	Transaction Sales		toll free: 0800 581
<b>Malaysia (Penang)</b>	Technical Support		toll free: 1 800 888 298
International Access Code:00	Customer Service	4	633 4949
Country Code:60	Transaction Sales		toll free: 1 800 888 202
	Corporate Sales		toll free: 1 800 888 213
<b>Mexico</b>	Customer Technical Support		001-877-384-8979 or 001-877-269-3383
	Sales		50-81-8800 or 01-800-888-3355
	Customer Service		001-877-384-8979 or 001-877-269-3383
	Main		50-81-8800 or 01-800-888-3355

<b>Montserrat</b>	General Support		toll free:1-866-278-6822
<b>Netherlands Antilles</b>	General Support		001-800-882-1519
<b>Netherlands (Amsterdam)</b> International Access Code:00 Country Code:31	Technical Support	20	674 4500
	Home/Small and Medium Business	20	674 5500
	Home/Small and Medium Business Fax	20	674 4775
	Home/Small and Medium Business Customer Care	20	674 4200
	Corporate	20	674 5000
	Corporate Fax	20	674 4779
	Corporate Customer Care	20	674 4325
	Website: <b>support.euro.dell.com</b>		
	E-mail: <b>support.euro.dell.com/nl/nl/emaildell/</b>		
<b>New Zealand</b>	E-mail (New Zealand): nz_tech_support@dell.com		
	E-mail (Australia): au_tech_support@dell.com		
	Home and Small Business		0800 446 255
	Government and Business		0800 444 617
	Sales		0800 441 567
	Fax		0800 441 566
<b>Nicaragua</b>	General Support		001-800-220-1006
<b>Norway (Lysaker)</b> International Access Code:00 Country Code:47	Technical Support		671 16882
	Relational Customer Care		671 17514
	Home/Small Business Customer Care		231 62298
	Switchboard		671 16800
	Fax Switchboard		671 16865

	Website: <b>support.euro.dell.com</b>		
	E-mail Support (portable computers): nor_nbk_support@dell.com		
	E-mail Support (desktop computers): nor_support@dell.com		
	E-mail Support (servers): nordic_server_support@dell.com		
<b>Panama</b>	General Support		001-800-507-0962
<b>Peru</b>	General Support		0800-50-669
<b>Poland (Warsaw)</b>  International Access Code:011  Country Code:48	Customer Service Phone	22	57 95 700
	Customer Care	22	57 95 999
	Sales	22	57 95 999
	Switchboard	22	57 95 999
	Customer Service Fax	22	57 95 806
	Reception Desk Fax	22	57 95 998
	Website: <b>support.euro.dell.com</b>		
	E-mail: pl_support@dell.com		
<b>Portugal</b>  International Access Code:00  Country Code:47	Technical Support	35	800 834 077
	Customer Care		800 300 415 or 800 834 075
	Sales		800 300 410 or 800 300 411 or 800 300 412 or 121 422 07 10
	Fax	35	121 424 01 12
	E-mail: <b>support.euro.dell.com/es/es/emaildell/</b>		
<b>Puerto Rico</b>	General Support		1-800-805-7545

<b>St. Kitts and Nevis</b>	General Support		toll free:1-877-441-4731
<b>St. Lucia</b>	General Support		1-800-882-1521
<b>St. Vincent and the Grenadines</b>	General Support		toll free:1-877-441-4740
<b>Singapore (Singapore)</b>	Technical Support		toll free: 800 6011 051
International Access Code:005 Country Code:65	Customer Service (Penang, Malaysia)	604	633 4949
	Transaction Sales		toll free: 800 6011 054
	Corporate Sales		toll free: 800 6011 053
<b>South Africa (Johannesburg)</b>	Technical Support	011	709 7710
International Access Code:09/091 Country Code:27	Customer Care	011	709 7707
	Sales	011	709 7700
	Fax	011	706 0495
	Switchboard	011	709 7700
	Website: <b>support.euro.dell.com</b>		
	E-mail: dell_za_support@dell.com		
<b>Southeast Asian/Pacific Countries</b>	Customer Technical Support, Customer Service, and Sales (Penang, Malaysia)	604	633-4810
<b>Spain (Madrid)</b>	<b>Home and Small Business</b>		
International Access Code:00 Country Code:34	Technical Support	91	902 100 130
	Customer Care	91	902 118 540
	Sales	91	902 118 541
	Switchboard	91	902 118 541
	Fax	91	902 118 539
	Website: <b>support.euro.dell.com</b>		
	E-mail: support.euro.dell.com/es/es/emaildell/		
<b>Corporate</b>			

	Technical Support	91	902 100 130
	Customer Care	91	902 118 546
	Switchboard	91	722 92 00
	Fax	91	722 95 83
	Website: <b>support.euro.dell.com</b>		
	E-mail: support.euro.dell.com/es/es/emaildell/		
<b>Sweden</b> (Upplands Vasby)  International Access Code:00  Country Code:46	Technical Support	08	590 05 199
	Relational Customer Care	08	590 05 642
	Home/Small Business Customer Care	08	587 70 527
	Employee Purchase Program (EPP) Support		20 140 14 44
	Fax Technical Support	08	590 05 594
	Sales	08	590 05 185
	Website: <b>support.euro.dell.com</b>		
	E-mail: swe_support@dell.com		
	E-mail Suport for Latitude and Inspiron:  Swe-nbk_kats@dell.com		
	E-mail Suport for OptiPlex:  Swe_kats@dell.com		
E-mail Suport for Servers: nordic_server_support@dell.com			
<b>Switzerland</b> (Geneva)  International Access Code:00  Country Code:41	Technical Support (Home and Small Business)	22	0844 811 411
	Technical Support (Corporate)	22	0844 822 844
	Customer Care (Home and Small Business)	22	0848 802 202
	Customer Care(Corporate)		0848 821 721
	Switchboard	22	799 01 01
	Fax	22	799 01 90
	Website: <b>support.euro.dell.com</b>		
	E-mail:swisstech@dell.com		
	E-mail for French-speaking HSB and Corporate Customers: <b>support.euro.dell.com/ch/fr/emaildell/</b>		

<b>Taiwan</b> International Access Code:002 Country Code:886	Technical Support (portable and desktop computers)		toll free: 00801 86 1011
	Technical Support (Servers)		toll free: 0080 60 1256
	Transaction Sales		toll free:0800 651 228 or 0800 33 556
	Corporate Sales		toll free: 0080 651 227/ 0800 33 555
<b>Thailand</b> International Access Code:001 Country Code:66	Technical Support		toll free: 088 006 007
	Customer Service (Penang, Malaysia)	604	633 4949
	Sales		toll free: 088 006 009
<b>Trinidad and Tobago</b>	General Support		1-800-805-8035
<b>Turks and Caicos Islands</b>	General Support		toll free:1-866-540- 3355
<b>U.K.</b> (Bracknell) International Access Code:44 Country Code:44	Technical Support (Corporate/Preferred Accounts/PAD [1000+ employees])	0870	908 0500
	Technical Support (Direct/PAD and general)	0870	908 0800
	Global Accounts Customer Care	01344	373 185 or 373 186
	Corporate Customer Care	0870	908 0500
	Preferred Accounts (500-5000 employees) Customer Care	01344	373 196
	Central Government Customer Care	01344	373 193
	Local Government & Education Customer Care	01344	373 199
	Health Customer Care	01344	373 194
	Home/Small Business Sales	0870	907 4000

	Home/Small Business Customer Care	0870	906 0010
	Corporate/Public Sector Sales	01344	860 456
	Website: <b>support.euro.dell.com</b>		
	Customer Care website: <b>dell.co.uk/lca/customerservices</b>		
	E-mail: dell_direct_support@dell.com		
<b>Uruguay</b>	General Support		toll free:000-413-598-2521
<b>U.S.A.</b> (Austin, Texas)  International Access Code:011  Country Code:1	Automated Order-Status System		toll free: 1-800-433-9014
	AutoTech (portable and desktop computers)		toll free: 1-800-247-9362
	Projectors Technical Support		toll free: 1-877-459-7298
	Customer Service		toll free: 1-800-624-9897
	Dell Sales		toll free: 1-800-289-3355  or toll free: 1-800-879-3355
	Dell Outlet Store (Dell refurbished computers)		toll free: 1-888-798-7561
	Software and Peripherals Sales		toll free: 1-800-671-3355
	Spare Parts Sales		toll free: 1-800-357-3355
	Extended Service and Warranty Sales		toll free: 1-800-247-4618
	Fax		toll free: 1-800-727-8320
	Dell Services for the Deaf, Hard-of-Hearing, or Speech-Impaired		toll free: 1-877-DELLTTY (1-877-335-5889)

<b>U.S. Virgin Islands</b>	General Support		1-877-673-3355
<b>Venezuela</b>	General Support		8001-3605

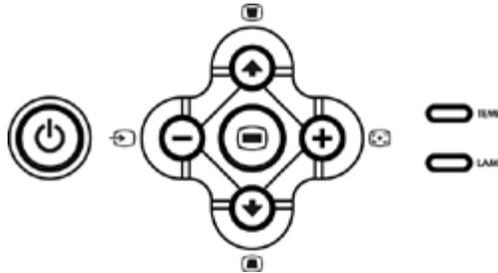
---

[Zurück zum Inhaltsverzeichnis](#)

# Über den Projektor: Projektor Dell™ 3200MP

- [Bedienfeld](#)
  - [Fernbedienung](#)
  - [Menüsteuerung \(OSD-Menüs\)](#)
- 

## Bedienfeld



### Power

Siehe "[Den Projektor ein-/ausschalten](#)".

### Source

Drücken Sie zum Einstellen der Signalquelle RGB (analog), DVI, Composite, Component-I, S-Video und YPbPr (analog) auf .

### R-Sync (Resync)

Drücken Sie auf , um das den Projektor mit .

Die Taste R-Sync kann nicht verwendet werden, wenn das [OSD](#)-Menü aktiviert ist.

### Menu

Drücken Sie auf , um das [OSD](#)-Menü zu aktivieren. Es muß ein Eingangssignal empfangen werden.

### Vier Richtungstasten

Mit den vier Richtungstasten  können Sie sich innerhalb der Register im [OSD](#)-Menü bewegen.

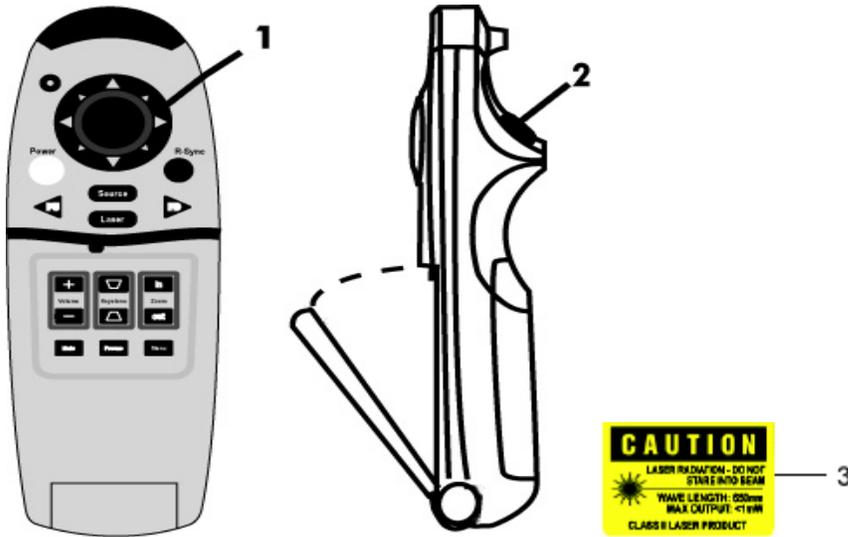
### Keystone

Mit den Tasten  können Sie die Bildverzerrung ausgleichen, die durch ein Neigen des Projektors entsteht ( $\pm 30^\circ$ ).

---

## Fernbedienung

- Bei geschlossener Fernbedienung:
  - Funktioniert die **R-Sync**-Taste als rechte Maustaste.
  - Funktioniert die **Enter**-Taste als linke Maustaste.
- Bei geöffneter Fernbedienung verwenden Sie die Richtungstasten zum Navigieren durch das [OSD](#)-Menü.



1	Richtungstasten
2	<b>Enter</b> -Taste
3	Warnhinweis zum Laserstrahl

### Power

Siehe "[Den Projektor ein-/ausschalten](#)".

### Source

Drücken Sie auf die Taste **Source**, um das Eingangssignal (Analog-RGB, DVI, Composite, Component-I, S-video oder Analog-YpbPr) einzustellen.

### R-Sync

Bei geöffneter Fernbedienung dient die **R-Sync**-Taste dazu, den Projektor und die Signalquelle zu synchronisieren. Bei geschlossener Fernbedienung hat die Taste **R-Sync** die Funktion einer rechten Maustaste.

### Richtungstasten

Bei geschlossener Fernbedienung werden mit den Richtungstasten die Mausbewegungen gesteuert. Die Mausfunktion ist aktiviert, wenn der USB-Stecker des Kombinationskabels M1-A auf VGA/USB für die Verbindung des Projektors mit dem Computer verwendet wird.

### Laser

Richten Sie die Fernbedienung auf den Projektionsschirm und halten die **Laser**-Taste gedrückt, um den Laserstrahl zu aktivieren.

### Page Up

Drücken Sie auf **PU**, um nach oben zu blättern.

### Page Down

Drücken Sie auf **PD**, um nach unten zu blättern.

### Menu

Drücken Sie auf die Taste **Menu**, um das OSD-Menü zu aktivieren. Mit den Richtungstasten und der **Enter**-Taste können Sie sich durch das [OSD](#)-Menü bewegen.

### Zoom In/Out

Drücken Sie auf die Taste **In**, um das Projektionsbild auf bis zu 32x zu vergrößern. Drücken Sie auf die Taste **Out**,

um das Bild wieder zu verkleinern.

### Freeze

Drücken Sie auf die Taste **Freeze**, um die Bildbewegung zeitweise zu stoppen. Um die Wiedergabe fortzuführen, müssen Sie ein zweites Mal darauf drücken.

### Mute

Drücken Sie auf **Mute**, um die Lautsprecher des Projektors stummzuschalten und die Stummschaltung wieder aufzuheben.

### Volume

Lautstärke erhöhen/verringern.

### Keystone

Korrektur der Bildverzerrung die durch eine Neigung des Projektors entsteht ( $\pm 30^\circ$ ).

### Enter

Dient bei geschlossener Fernbedienung als linke Maustaste.

---

## Menüsteuerung (OSD-Menüs)

- Der Projektor verfügt über ein mehrsprachiges OSD-Menü, das nur angezeigt wird, wenn eine Signalquelle akzeptiert wird.
- Im OSD-Menü können Sie Bildeinstellungen vornehmen und eine Reihe von Parametern ändern. Ist die Signalquelle ein Computer, wird das Computer OSD verwendet. Bei einer Video-Signalquelle wird das Video OSD angezeigt. Die Signalquelle wird automatisch erkannt.
- Im OSD-Menü wählen Sie die Hauptelemente mit den Tasten  und  aus.  
Beispiel: Alle Anzeigen--> Computeranzeige--> Audio--> Kontrolle--> Sprache-->Werkseinstellung. Um eine Einstellung vorzunehmen, drücken Sie auf .
- Drücken Sie auf  und , um ein Element auszuwählen, um die Parameter zu ändern drücken Sie auf die Tasten  und  der Tastatur oder auf die Tasten "Links" und "Rechts" auf der Fernbedienung. Ein ausgewähltes Element wird dunkelblau hervorgehoben.
- Um das OSD-Menü zu verlassen, drücken Sie auf dem Bedienfeld auf  oder auf die "Enter"-Taste der Fernbedienung.

### Menü Alle Anzeigen



### Helligkeit

Zum Einstellen der Helligkeit des Projektionsbildes.



- Klicken Sie auf die Taste , um die Helligkeit zu verringern.
- Klicken Sie auf die Taste , um die Helligkeit zu erhöhen.

### Kontrast

Mit dem Kontrast wird der Unterschied zwischen den hellsten und dunkelsten Stellen des Bildes geregelt. Durch Einstellen des Kontrasts werden die Anteile von Schwarz und Weiß auf dem Projektionsbild verändert.



- Klicken Sie auf die Taste , um den Kontrast zu verstärken.
- Klicken Sie auf die Taste , um den Kontrast abzuschwächen.

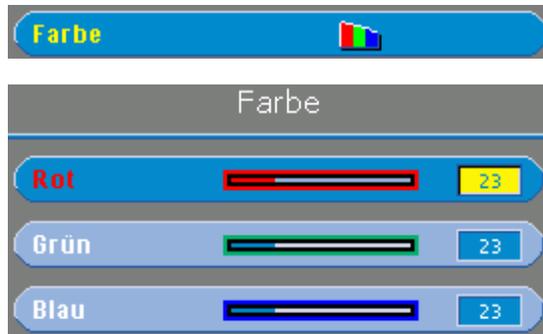
### Farbtemperatur



Zum Einstellen der Farbtemperatur. Je höher die Temperatur, desto "kälter" erscheint das

Projektionsbild. Je niedriger die Temperatur, desto wärmer scheint es. Die Werte bei "Nutzer" entsprechen der Einstellungen im Menü "color setting".

### Farbeinstellung



In diesem Modus können die Rot-, Grün- und Blauanteile manuell eingestellt werden. Jede Veränderung dieser Werte hat eine "benutzerdefinierte" Veränderung der Farbtemperatur zur Folge.

### Trapezkorrektur



Zum Korrigieren der Bildverzerrung, die durch Verändern des Projektionswinkels entsteht ( $\pm 30^\circ$ ).

### Zoom



- Klicken Sie auf die Taste  $\oplus$ , um einen Bildausschnitt auf dem Projektionsbild digital bis zur 32-fachen Größe zu vergrößern.
- Klicken Sie zum Verkleinern des Bildes auf die Taste  $\ominus$ .

### Format



Hier wird das Seitenverhältnis eingestllt (1:1, 16:9 oder 4:3). Das Eingangssignal muß ein Computer-Signal (über Kabel M1-A auf VGA) bei weniger als XGA (1024 x 768), ein Component-Signal 576p/ 480i / 480p, ein S-Video-Signal oder ein Video-Signal (Composite) sein. Wenn das Computer-Signal über XGA, oder das Component-Signal bei 1080i / 720p liegt, sind nur die Seitenverhältnisse 16:9 und 4:3 verfügbar. Eine Auswahl wird dunkelblau markiert dargestellt.

### Weißwert

Der Weißwert kann zwischen 0 und 10 eingestellt werden.



- Bei 10 wird der Weißwert maximiert.
- Bei 0 wird der Farbwert maximiert.

### Menü Audio



## Audio

### Lautstärke



- Drücken Sie auf die Taste , um die Lautstärke zu verringern.
- Drücken Sie auf die Taste , um die Lautstärke zu erhöhen.

### Höhen

Mit dem Höhenregler können die hohen Frequenzen Ihres Audiogerätes eingestellt werden.



- Drücken Sie auf die Taste , um den Anteil der hohen Frequenzen zu verringern.
- Drücken Sie auf die Taste , um den Anteil der hohen Frequenzen zu erhöhen.

### Bäss

Mit dem Baßregler können die niedrigen Frequenzen Ihres Audiogerätes eingestellt werden.



- Drücken Sie auf die Taste , um die niedrigen Frequenzen zu verringern.

- Drücken Sie auf die Taste , um die niedrigen Frequenzen zu verstärken.

## Mute



- Wählen Sie zum Stummschalten das linke Symbol.
- Wählen Sie zum Zurückstellen der Lautstärke das rechte Symbol.

## Menü Kontrolle



## Kontrolle

### Menü-Pos.



Zur Einstellung der Position des OSD-Menüs auf dem Bildschirm.

### Proj.-Modus



- Bodeninstallation "Aufprojektion"



Die Standardeinstellung.

-  Bodeninstallation "Rückprojektion"  
Der Projektor spiegelt das Bild, so da der Projektor hinter einer durchscheinenden Leinwand aufgestellt werden kann.
-  Deckeninstallation "Aufprojektion"  
Der Projektor stellt das Bild "auf den Kopf", wenn der Projektor z.B. an einer Decke montiert werden soll.
-  Deckeninstallation "Rückprojektion"  
Bei der Auswahl dieser Funktion wird das Bild für dessen Projektion durch den Projektor gleichzeitig umgekehrt und auf den Kopf gestellt. Das Bild kann hinter einem durchscheinenden Schirm projiziert werden, falls der Projektor an der Decke montiert ist

### Signaltypen



Zur manuellen Einstellung der Signaltypen RGB, YcbCr und YPbPr.

### Lampenstd.



Zeigt die bisherige Betriebsdauer der Lampe an.

### Reset Lampe



Verwenden Sie diese Funktion nur, wenn eine neue Lampe eingesetzt wurde. Wählen Sie das linke Symbol für **Reset Lampe** (Glühbirne mit Pfeil darunter) und drücken auf die Taste **Enter**, um den Timer zurückzusetzen.

### Menü Strom sparen



### Strom sparen

Bei dieser Option können Sie den Zeitraum bis zum Einsetzen der Stromsparfunktion einstellen.

Klicken Sie auf "Ja", um in das Untermenü "set time" zu gelangen.

### Zeit (Min.)



Hier können Sie den Zeitraum bis zum Einsetzen der Stromsparfunktion festlegen. Wenn der Projektor während dieses Zeitraums kein Signal empfängt, verfällt er automatisch in einen Stromsparmodus, und die Lampe wird abgeschaltet. Sobald der Projektor wieder ein Signal empfängt, oder wenn Sie auf die Taste "Power" drücken, kehrt der Projektor in den normalen Betriebsstatus zurück, frühestens jedoch nach einer Minute, die das Gerät zum Abkühlen benötigt.

### Menü Sprache



### Sprache

#### Sprache

Wählen Sie die Sprache mit den Tasten  und  aus.

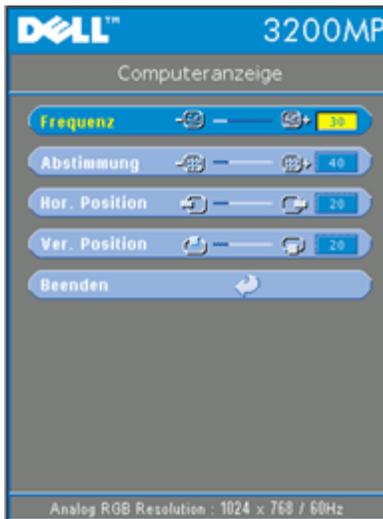
### Menü Werkseinstellung



### **Werkseinstellung**

Wenn Sie **Ja** wählen, werden die werkseitigen Standardeinstellungen des Geräts wieder geladen. Dazu gehören sowohl die Bildeinstellungen im Menü Computer als auch die im Menü Video.

### **Menü Computeranzeige**



**Hinweis zum Menü Computeranzeige:** Dieses Menü ist nur beim Eingang eines Computersignals verfügbar.

#### Frequenz



Hier wird die Frequenz der Bildschirmdaten an die Frequenz der Grafikkarte Ihres Computers angepaßt. Mit dieser Funktion kann ein flimmernder vertikaler Balken auf dem Bildschirm korrigiert werden.

#### Abstimmung



Mit dieser Funktion wird das Signal-Timing des Bildschirms dem Grafikkarte angepaßt. Mit dieser Funktion kann ein instabiles oder flimmerndes Bild korrigiert werden.

#### Hor. Position (Horizontale Bildlage)



- Zum Bewegen des Bildes nach links die  Taste drücken.
- Zum Bewegen des Bildes nach rechts die  Taste drücken.

#### Ver. Position (Vertikale Bildlage)



- Zum Bewegen des Bildes nach unten die Taste drücken.
- Zum Bewegen des Bildes nach oben die Taste drücken.

### Menü Videoanzeige



**Hinweis zum Menü Videoanzeige:** Dieses Menü ist nur beim Eingang eines S-Video-, Composite-Video- oder Component-480i-Signals verfügbar.

### Farbsättigung



Das Videobild kann mit Abstufungen zwischen einer schwarzweißen Darstellung und einem Bild mit satten Farben wechseln.

- Klicken Sie auf , um den Farbwert im Bild zu verringern.
- Klicken Sie auf , um den Farbwert im Bild zu erhöhen.

### Schärfe



Zur Einstellung der Bildschärfe.

- Klicken Sie auf die Taste , um die Schärfe zu verringern.

- Klicken Sie auf die Taste  , um die Schärfe zu erhöhen.

### Farbton



Zur Einstellung des Verhältnisses von Rot und Grün.

- Klicken Sie auf die Taste , um den Grünanteil zu erhöhen.
- Klicken Sie auf die Taste , um den Rotanteil zu erhöhen.

---

[Zurück zum Inhaltsverzeichnis](#)

---